

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 112

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/216 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarf: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/216 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Requête à fin d'extension des conventions collectives de travail et d'assurance-retraite des garages, des entreprises similaires de mécanique automobile et des postes de distribution d'essence et d'huile du canton de Vaud. Finorvin S.A. en liq., Fribourg.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux. Geschenkpakete nach Ostdeutschland; Desinfektionszeugnis. — Colis cadeaux à destination de l'Allemagne orientale; certificat de désinfection. Oesterreich: Telefon-, Grenz- und Nahverkehr. — Autriche: Relations téléphoniques frontalières et de voisinage. — Austria: Relazioni telefoniche di confine e limitrofe. Ausländische Arbeitskräfte in der Schweiz (Hinweis auf die «Volkswirtschaft» Nr. 4). La main-d'œuvre étrangère en Suisse (aperçu de «La Vie économique» N° 4).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations — Diffida

Die eventuellen Besitzer der nachfolgenden Inhaber-Obligationen und Namen-Sparhefte werden hiermit aufgefordert, die Werttitel innert 6 Monaten ab heute dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dieselben kraftlos erklärt werden:

1. 2 Inhaber-Obligationen Nrn. 4696 und 4697 der Dänischen Schwefelsäure- und Superphosphat-Fabrik AG, Kopenhagen, zu je Fr. 1000, ausgestellt am 15. Mai 1961 und fällig am 15. Mai 1976, mit Coupons per 15. Mai 1964 & ff.
2. 2 Inhaber-Obligationen Nrn. 38156 und 38157 der Solothurner Handelsbank in Solothurn, zu je Fr. 1000, ausgestellt am 13. Mai 1963 und fällig am 15. Mai 1968, mit Coupons per 15. Mai 1964 & ff.
3. 1 Inhaber-Obligation Nr. 38018 der Solothurner Handelsbank in Solothurn, nom. Fr. 1000, ausgestellt am 13. Mai 1962 und fällig am 15. Mai 1967, mit Coupons per 15. Mai 1964 & ff.
4. 3 Inhaber-Obligationen Nrn. 5233-5235 der Schweiz. Volksbank, Solothurn, zu je Fr. 1000, ausgestellt am 1. Februar 1964 und fällig am 1. Februar 1969, mit Coupons per 1. Februar 1965 & ff.
5. 2 Inhaber-Obligationen der Migros Bank Zürich «Migrotyp» Nrn. 87319 und 87320 zu je Fr. 1000, ausgestellt am 10. November 1963 und fällig am 10. November 1968.
6. Sparheft Nr. 182A der Schweiz. Volksbank, Solothurn, lautend auf Frl. Myrtha Gähwiler, Solothurn.
7. Sparheft Nr. 5546 der Schweiz. Hypothekbank, Solothurn, lautend auf Frl. Myrtha Gähwiler, Solothurn.
8. Sparheft Nr. 1298 der Schweiz. Bankgesellschaft, Solothurn, lautend auf Frl. Myrtha Gähwiler, Solothurn.
9. Sparheft Nr. 585 D/26 der Darlehenskasse Solothurn, lautend auf Frl. Myrtha Gähwiler, Solothurn.
10. Sparheft Nr. 5560 der Darlehenskasse Olten, lautend auf Frl. Myrtha Gähwiler, Solothurn.
11. Sparheft Nr. 22252 der Graubündner Kantonalbank, Davos, lautend auf Frl. Myrtha Gähwiler, Solothurn. (269<sup>2</sup>)  
Solothurn, den 18. März 1964.

Der Amtsgerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

Dr. A. Jeger.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Inhaberschuldbrief vom 11. Mai 1950, haftend auf Grundbuch Kappel Nr. 1016, im 1. Rang, mit Fr. 15 000. Eigentümer zur Zeit der Errichtung: Brack Ernst, 1884, Johanns sel., pensionierter Werkstattarbeiter, von und in Kappel. (105<sup>2</sup>)

Olten, 14. Januar 1964.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:

Dr. A. Rötheli.

Es werden vermisst:

1. Eine Verschreibung von Fr. 1300, Vorgang Fr. 1110;
2. eine Verschreibung von Fr. 1300, Vorgang Fr. 2410, expüt. NS 1837/1838; Martini 1867, von Jakob Suter;
1. zu Gunsten der Katharina Suter verchel. Baumgartner und
2. zu Gunsten der Elisabeth Suter, auf Unterpfand Kreuzacker und Kreuzmattli, gestellt am 27. März 1873, eingetragen im Grundbuch der Gemeinde Hüenenberg, Band V111, Folio 57, GBP Nrn. 305 und 338, in der Gemeinde Hüenenberg, Zollweid, des Heinrich Eigensatz, Landwirt, Ziegelhof, Sins.

Die allfälligen Inhaber dieser Pfandtitel werden hiermit aufgefordert, diese bis spätestens 15. Mai 1965 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, widrigenfalls sie für kraftlos erklärt werden. (376<sup>1</sup>)

Zug, den 11. Mai 1964.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:

Dr. V. Schaller.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 4 Obligationen zu je Fr. 1000, 4½%, Nrn. 37138-41. Teilwandelanleihe von 1962 The Bowater Paper Corporation Limited, London, mit Jahrescoupons Nr. 1 per 15. Februar 1963 & ff. Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 12. März 1964. (258<sup>2</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Der allfällige Besitzer folgender Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst die Titel als kraftlos erklärt werden:

- a) Inhaberschuldbrief per Fr. 1600.—, vom 22. April 1925, im 4. Rang, Kapitalvorgang Fr. 10 000.—, eingetragen Pfandprot. Bd. 24 309 57, lastend auf Kat. Nr. 924 Gemeindebahn Hefenhofen, ursprünglicher Schuldner: Jakob Hug, Landwirt in Hefenhofen, gegenwärtige Pfandeigentümerin: Firma Hermann Stutz AG, Hattwil.
- b) Inhaberschuldbrief per Fr. 600.—, vom 20. März 1937, im 1. Rang, eingetragene Pfandprotokoll Bd. 28/58/20, lastend auf Kat. Nr. 786 Gemeindebahn Hefenhofen, ursprünglicher Schuldner: Jakob Hug, Landwirt in Hefenhofen, gegenwärtige Pfandeigentümerin: Firma Hermann Stutz AG, Hattwil. (385<sup>2</sup>)  
Arbon, 14. Mai 1964. Gerichtspräsidium Arbon.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 5 Inhaberschuldbriefe Nrn. 311 bis 315 der 4½% Anleihe von 1961 der Aktiebolaget Volvo, Göteborg, zu je Fr. 1000.— nom., mit Jahrescoupons per 31. Mai 1964 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (386<sup>3</sup>)

Zürich, den 14. Mai 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberschuldbrief über Fr. 8500.— (ursprünglich Fr. 19 500.—), datiert 1. August 1930, lautend auf Emil Walgis, geb. 1887, Malermeister, von Zürich, Konkordiasstrasse 7, Zürich 7, lastend im dritten, ursprünglich im vierten Rang auf der Liegenschaft Scheuchzerstrasse 74, Zürich 6, Kat. Nr. 1266 (Grundplan Blatt 19); Grundbuchamt Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (29,65)

Zürich, den 13. Mai 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Namensschuldbrief über Franken 15 000.—, datiert 8. September 1928, lautend auf Wwe. Helene Gautier, geb. Moser, geb. 1881, von Rastatt (Baden), wohnhaft Stettbachstrasse 7, Zollikon, zu Gunsten Zürcher Kantonalbank in Zürich, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Stettbachstrasse im Oberdorf, Zollikon, Kat. Nr. 4190; Grundbuchamt Riesbach-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 14. Mai 1964. (39,65)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberschuldbrief über Franken 8000.— (ursprünglich Fr. 6100.—), datiert 3. Mai 1920, lautend auf Christian Thom, geb. 1889, Schlosser, von Ardez (Graubünden), wohnhaft Helensstrasse 6, Zürich 8, lastend im zweiten, ursprünglich im dritten Rang auf der Liegenschaft Eltenfeldstrasse 1, Zürich 11, ursprünglich auf einem Wohnhaus mit vier Aren 81,3 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Strassengebiet (Kat. Nrn. 691 und 1721), durch Pfandvermehrung, bzw. Abgang nunmehr sechs Aren 61,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Gartenland und Strassengebiet (Kat. Nr. 3758); Grundbuchamt Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 13. Mai 1964. (49/65)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberschuldbrief über Franken 9000.—, datiert 16. Oktober 1929, lautend auf Frau Bertha Rühle geb. Schwarz, Ehefrau des Otto Rühle, von Zürich, Kaufmann, Vogelsangstrasse 17, Zürich 6, lastend im 9. Rang auf der Liegenschaft zum «Lecht» an der Schiffände 22 und an der Geigergasse in Zürich 1, Kat. Nr. 369 (Grundplan Blatt 12<sup>a</sup>); Grundbuchamt Zürich (Altstadt).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 13. Mai 1964. (59/65)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Schuldbrief über Fr. 20 000.—, vom 29. Mai 1906, lautend auf Ferdinand Haldmeier, von und wohnhaft zur Rose, in Unterstrass-Zürich (heutiger Grundpfand Eigentümer Hugo Engler, Landoldstrasse 1, Zürich 6), zu Gunsten von E. Dürsteler, Kaufmann, in Unterstrass-Zürich, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Vogelsang- und Landoldstrasse in Oberstrass, Kat. Nr. 1212, Grundplan Blatt 16 (seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt); Grundbuchamt Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 14. Mai 1964. (69/65)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le détenteur de l'obligation au porteur, N° 511, Ville de Lausanne, 3 1/2 %, avec coupons au 15 avril 1964 et suivants attachés, est sommé de me la produire jusqu'au 30 septembre 1964. (265<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favay.

Le détenteur des 2 actions Crédit foncier vaudois, N° 21113/4, avec coupons N° 1 et suivants attachés (N° 4 à 30 inclus), de fr. 500, nominal chacune, acquises le 31 août 1960, est sommé de me les produire jusqu'au 30 novembre 1964. (380<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.G. Favay.

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, au porteur, N° 309 173, créancier de fr. 29 602,82, créé le 1<sup>er</sup> octobre 1959, est sommé de me le produire jusqu'au 30 novembre 1964. (384<sup>a</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.G. Favay.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore della obbligazione della Banca Popolare di Lugano, succursale di Bellinzona, N° C 13 963 di nom. fr. 450 3 %, emessa il 16 settembre 1942, a produrre detto titolo alla pretura stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento. (383<sup>a</sup>)

Bellinzona, 11 maggio 1964. Per la pretura:  
Attilio Zucchetti, segretario-assessore.

#### Kraftloserklärungen — Annulations — Ammortamenti

Der Gerichtspräsident von Laupen bescheinigt und verfügt: die zwei Schuldbriefe vom 20. Juni 1917, Belege Serie I, Nr. 377, von Fr. 31 000, bzw. Fr. 20 000, haftend auf dem Heimwesen des Friedrich Kunz, Thal, Neuenegg-Grundbuchblätter Nrn. 632, 558, 631, 84, 629, als Gesamtpfandrecht in der I. bzw. II. Pfandstelle, werden kraftlos erklärt, da sie innert Jahresfrist seit Aufruf nicht vorgelegt worden sind. (381)

Laupen, den 11. Mai 1964. Der Gerichtspräsident.

Par ordonnance du 14 mai 1964, le président du Tribunal du district des Franches-Montagnes, à Saignelégier, a prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire de fr. 2300, inscrite au RF, série I, N° 1919, le 20 juillet 1925, sur les immeubles Ban Les Breuleux N° 381 et Ban de Murioux N° 1035 et 1089, appartenant à Justin Erard, employé retraité des C.J., au Roselet, commune de Murioux. (382)

Saignelégier, le 14 mai 1964.

Le président du Tribunal:  
P. Hublard.

#### Widerrufe — Révocations

Le 12 mai 1964, j'ai révoqué mon prononcé du 17 avril 1961, ouvrant la procédure d'annulation de: bons de caisse, au porteur, du Crédit foncier vaudois, à Lausanne, 3 1/2 %, série C, à 5 ans, soit neuf titres de fr. 1000 nominal, N° 857 à 865 et deux titres de fr. 5000 nominal, N° 635,36, datés du 1<sup>er</sup> septembre 1963, avec coupons du 1<sup>er</sup> septembre 1961 au 1<sup>er</sup> septembre 1973 attachés, remboursables le 1<sup>er</sup> septembre 1968, ou renouvelables au 1<sup>er</sup> septembre 1973, et un livret, au porteur, de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise, N° 28 286, créancier, en capital, au 31 décembre 1963, de fr. 22 088,45. (379)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.G. Favay.

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

6. Mai 1964.

**Wirkerei Rorhas AG (Tricotage de Rorhas SA) (Rorhas Knitting Ltd)**, in Rorbas. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Textilien, insbesondere den Betrieb einer Wirkerei. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland andere Unternehmungen gründen, sich an solchen beteiligen, Lizenzen und Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 500 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Haus Schneider, von Winterthur, in Büttschwil (St. Gallen). Geschäftsdomizil: in Rorbas.

8. Mai 1964. Dienstleistungen aller Art.

**Eeco-Grühl**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. April 1964 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Ausführung von Dienstleistungen jeder Art durch das Bereitstellen von fachkundigen Aushilfspersonal, die Übernahme von kaufmännischen Verwaltungsarbeiten, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Handel mit sowie Ein- und Ausfuhr von Waren aller Art sowie Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000; Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind: Philippe-Foriel Destezet, französischer Staatsangehöriger, in Lyon, und Wolfgang Beyer, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Philippe-Foriel Destezet und Wolfgang Beyer sowie lerner Kurt Isliker, von Kleinandelfingen (Zürich), in Frauenfeld. Geschäftsdomizil: Scheuchzerstrasse 112, in Zürich 6.

8. Mai 1964. Chemische Produkte.

**Chemicon AG (Chemicon SA) (Chemicon Inc.)**, bisher in St. Gallen (SHAB, Nr. 38 vom 15. Februar 1963, Seite 473). Die Statuten, die vom 7. Februar 1963 datieren, sind an der Generalversammlung vom 8. April 1964 geändert worden. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Sie bezweckt den Handel mit chemischen Produkten. Die Gesellschaft kann sich in Verfolgung ihres Gesellschaftszweckes an andern Unternehmungen beteiligen oder derartige Unternehmen erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Hans Rudolf Kunz und Gertrud Wegmann-Kleiner sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Aldo Guglielmetti, von Maroggia (Essin), in St. Gallen, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Merkurstrasse 34, in Zürich 7.

8. Mai 1964. Liegenschaften.

**Stazo AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf sowie die Überbauung von Liegenschaften auf eigene und fremde Rechnung und Finanztransaktionen aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter von Planta, von Chur, in Zürich. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 25, in Zürich 8.

8. Mai 1964. Gartenbau usw.

**L. Fritz Söhne**, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Ludwig Fritz, Albert Fritz und Erwin Fritz, alle von Zürich, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1961 ihren Anfang genommen hat. Gartenbau, Gärtnerei und Blumengeschäft, Hadlaubstrasse 53.

8. Mai 1964. Liegenschaften.

**Oscar Steuble A.G.**, in Küssnacht (SHAB, Nr. 62 vom 17. März 1961, Seite 858). Erwerb und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

8. Mai 1964.  
**Automatic AG**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1963, Seite 3518), Handel und Vertrieb von Verkaufsautomaten jeglicher Art. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. April 1964 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

8. Mai 1964.  
**Institut für theoretische und angewandte Kaltwalztechnik AG**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1190). Das Grundkapital von Franken 75 000 ist nun voll einbezahlt.

8. Mai 1964.  
**Weinbau-genossenschaft Rafz**, in Rafz (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1959, Seite 1718). August Kramer ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

8. Mai 1964.  
**Wohnbau-genossenschaft Hofacker Dietikon (WHD)**, in Dietikon (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1958, Seite 1415). Die Generalversammlung vom 29. Februar 1964 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt die Wohnbedürfnisse ihrer Mitglieder in geeigneter Weise zu befriedigen.

8. Mai 1964. Textilien.  
**Max Badertscher**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1957, Seite 2514), Fabrikation von und Handel mit Textilwaren. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und das persönliche Wohndomizil nach Buchs (Zürich) verlegt. Geschäftsdomizil: Im Maueracker.

8. Mai 1964. Photo-Klassierungsanlagen.  
**G. Menk**, in Zürich (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1958, Seite 1105), Engros-handel mit Photo-Klassierungsanlagen. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. Mai 1964. Stahlbehälter, Maschinen.  
**R. Läubli**, in Zürich (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1962, Seite 2015), Vertrieb von Stahlbehältern für die Industrie. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 8. Zum Geschäftsbereich gehört auch der Vertrieb von Maschinen aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Feldegstrasse 35.

8. Mai 1964. Zellenbau.  
**Intereel AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb und die Fabrikation von Geräten, insbesondere von solchen für die Einrichtung und den Bau von Zellen mit geregelter Atmosphäre und Reifezellen. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen. Im weiteren kann sie Patente, Lizenzen und andere Rechte sowie Handelsexklusivverträge abschliessen, erwerben und verwerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Knoopel, von Speicher, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Beckenhofstrasse 22, in Zürich 6.

8. Mai 1964. Zellenbau.  
**Troost A.G. Werbeagentur**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. April 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Werbe- und Marketingagentur und Werbeberatung und kann sich an gleichartigen Unternehmungen beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Wolfgang Hausheer, von und in Zürich. Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift ist Karl Erny, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Nordstrasse 19, in Zürich 6.

8. Mai 1964. Textilien.  
**Bernhard Altmann A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erzeugung von Textilien und den Handel mit Textilwaren und ähnlichen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann ferner Marken erwerben, eintragen und verwerten. Patente und Lizenzen erwerben und verwerten, Liegenschaften erwerben und veräußern. Miet- und Pachtverträge abschliessen, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen oder Unternehmungen übernehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Voegeli, von Gächlingen (Schaffhausen), in Erlenbach (Zürich). Geschäftsdomizil: Florastrasse 28, in Zürich 8.

8. Mai 1964.  
**Imperial Chemical Industries (Export) Limited Manchester, Filiale Zürich**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1964, Seite 806). Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten usw., mit Hauptsitz in Manchester. Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 33, in Zürich 2.

8. Mai 1964.  
**Color Metal A.-G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 41 vom 21. Februar 1964, Seite 547). Fabrikation von Maschinen sowie von technischen Artikeln der Metallbranche usw. Das Grundkapital von Fr. 5 600 000 ist nun voll liberriert.

8. Mai 1964. Technische Neuheiten.  
**Cyrano AG**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1962, Seite 2807). Führung eines Organisations- und Betriebsbüros für den Erwerb, die Bearbeitung und die Verwertung von technischen Neuheiten und Patenten usw. Rolf Ferber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Jürg H. Gilly ist nicht mehr Präsident, sondern einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift.

8. Mai 1964. Elektrische Installationen.  
**Paul Schweizer**, in Rafz (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1963, Seite 3268), elektrische Installationen. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

9. Mai 1964.  
**NIG, Neue Investment-Gesellschaft AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1963, Seite 1147). Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten jeder Art usw. Die Generalversammlung vom 23. April 1964 hat die Statuten geändert. Die Firma, die nun auch in französischer Fassung geführt wird, lautet **NIG Neue Investment-Gesellschaft A.G. (NIG Nouvelle Société d'Investissements S.A.)**. Das Grundkapital ist durch Ausgabe von 1000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 2000 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Als Mitglieder des Ver-

waltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis sind neu gewählt worden: Ernst Cramer, von und in Zürich; Mathias Eckenstein, von und in Basel; Dr. Werner Ludin, von und in Luzern; Josef Studer, von Trimbach, in Muri (Bern), und André Wanner, von Carouge, in Genf.

9. Mai 1964. Möbel.  
**Intérieur SA.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Möbeln und Wohnungs-Einrichtungsgegenständen sowie ähnlichen Artikeln. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen. Sie kann ferner Grundstücke und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, ist zerlegt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Alfons Miltz, von Griesenberg (Thurgau), in Zollikon (Zürich), als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Werner Herrmann Wagen, von Flurlingen (Zürich), in Rüslikon, der Einzelunterschrift führt, und ferner ohne Zeichnungsberechtigung Oskar Wellauer, von Thundorf (Thurgau), in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 32, in Zürich 1.

9. Mai 1964.  
**Zürcher Feinwerk AG**, in Regensdorf (SHAB. Nr. 21 vom 29. Januar 1964, Seite 295). Die Generalversammlung vom 22. April 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden.

9. Mai 1964.  
**Luag Bau- und Immobilien AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist insbesondere der Erwerb, die Ueberbauung und die Veräußerung von Liegenschaften, die Uebernahme und die Ausführung von Bauaufträgen aller Art und ferner die Finanzierung von Bauvorhaben sowie die Uebernahme von Finanzierungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Cyril O. Lustenberger, von Romoos (Luzern), in Rüslikon, als Präsident mit Einzelunterschrift, und ferner ohne Zeichnungsberechtigung Agnes Lustenberger, von Romoos (Luzern), in Rüslikon. Geschäftsdomizil: Conrad-Ferdinand-Meyer-Strasse 11, in Zürich 2.

9. Mai 1964. Patente, Know How usw.  
**Immatra Aktiengesellschaft**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist insbesondere der Erwerb, die Entwicklung, die Verwaltung und Verwertung von Patenten, Know How und andern Schutzrechten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Gesellschaften der gleichen oder ähnlichen Art beteiligen, Finanzgeschäfte tätigen und Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 30 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diessenhofen, in Zollikon. Geschäftsdomizil: Holbeinstrasse 34 in Zürich 8 (c/o Dr. Ulrich Brunner).

9. Mai 1964. Haushaltsgüterartikel.  
**«Neuforum» Annilotte Morand**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Annilotte Morand-Wolf, von Le Paquier (Freiburg), in Zürich 11, in Gütertrennung lebend. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt. Einzelunterschrift ist erteilt an Roger Morand, von Le Paquier (Freiburg), in Zürich. Vertrieb von Haushaltsgüterartikeln. Birmensdorferstrasse 83.

11. Mai 1964. Obst, Gemüse.  
**Niederöst AG**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 62 vom 17. März 1964, Seite 858), Handel mit Obst und Gemüse usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

11. Mai 1964. Revisionen, Treuhand.  
**Chalmers Impey AG.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 26 vom 4. Februar 1964, Seite 366), Durchführung aller in das Gebiet einer Revisions- und Treuhandgesellschaft fallenden Geschäfte usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Alfred Obrist, von Gansingen (Aargau), in Adliswil.

11. Mai 1964. Betriebsorganisationen.  
**Engen Schwarzer**, in Bülach (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1962, Seite 471), Durchführung von Betriebsorganisationen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hanspeter Hadermann, deutscher Staatsangehöriger, in Bülach, und an Hans Fuchs, deutscher Staatsangehöriger, in Bülach.

11. Mai 1964. Hoch- und Tiefbau.  
**Hermann Reller & Cie.**, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Hermann Reller, von Gsteig bei Gstaad, in Dübendorf und Hugo Malacarne, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 9, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1961 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Hugo Malacarne ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Schulstrasse 8.

11. Mai 1964. Zimmerei, Schreinerei.  
**Erwin Greutmann**, in Hombrechtikon (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1953, Seite 2869), Zimmerei und Schreinerei. Diese Firma ist infolge Ueber-ganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Edwin Schürch, dipl. Zimmermeister», in Hombrechtikon, erloschen.

11. Mai 1964.  
**Edwin Schürch, dipl. Zimmermeister**, in Hombrechtikon. Inhaber dieser Firma ist Edwin Schürch, von Rohrbach (Bern), in Hombrechtikon. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Erwin Greutmann», in Hombrechtikon, übernommen. Zimmerei, Bauschreinerei, Treppenbau, Weingarten.

11. Mai 1964.  
**Christian Bauder, mech. Bau- & Möbelschreinerei**, in Zürich (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1961, Seite 99). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Mai 1964. Elektro-Akustik.  
**ELA A.-G.**, in Regensdorf (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1963, Seite 2677), Verkauf von Fabrikaten der Elektro-Akustik usw. Wilhelm Studer, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und Delegierter des-

selben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden: Dr. Gian Robert Töndury, von S-chanf (Graubünden), in Zürich, zu Abteilungsleitern mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Ernst Hugo Müller, von Spiringen (Uri), in Auenstein (Aargau); Josef Dorner, österreichischer Staatsangehöriger, in Regensdorf (Zürich), und Hans Würgler, von Gontenschwil (Aargau), in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Michel Ray, von Villars-Burquin (Waadt), in St-Sulpice (Waadt). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Albert Polster-Schweizer, von und in Zürich.

11. Mai 1964.

**Aliag Liegenschaften A.G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1958, Seite 2814). Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 89 in Zürich 4.

11. Mai 1964. Eisen, Metalle.

**Küderli & Co.**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1962, Seite 239), Handel mit Eisen und Metallen. Diese Kollektivgesellschaft hat sich am 1. Januar 1964 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die bisherigen Kollektivgesellschaftler: Willi Küderli, welcher nun auch den Allianznamen Peyer führt; Walter Küderli-Moosmann, und Otto Küderli-Berner; sie führen ihre Firmaunterschrift weiter zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu sind als Kommanditäre mit je einer Kommanditumsomme von Fr. 200 000 in die Gesellschaft eingetreten: Hans Küderli, von Basel, in Kilchberg (Zürich); Robert Küderli, von Dübendorf und Basel, in Uitikon, und Dr. Lukas Küderli, von Dübendorf, in Zürich. Die Prokura von Walter Weiss ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt an die Kommanditäre: Hans Küderli, Robert Küderli und Dr. Lukas Küderli. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Wilhelm Frick, von Schönenberg, in Oberrieden.

### Bern - Berne - Berna

#### Bureau Aarwangen

9. Mai 1964.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Rohrbach und Umgebung**, in Rohrbach (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1962, Seite 1667). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 15. März 1963 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

#### Bureau Bern

8. Mai 1964.

**Electronica AG**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. April 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit technischen, insbesondere elektronischen Apparaten und Einzelteilen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Gemäss Inventar vom 24. April 1964 erwirbt die Gesellschaft eine Werkstatteinrichtung (Bauteile, Werkzeuge und Mobiliar) zum Uebnahmepreis von Fr. 8000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 100 und 45 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an Martin Lobsiger, von Wohlen bei Bern, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Geschäftsdomizil: Parkstrasse 15 (bei Martin Lobsiger).

8. Mai 1964. Chemisch-pharmazeutische Produkte, Baukästen.

**Dr. Richter, Inh. Helga Gerber-Richter**, bisher in Olten (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1961, Seite 1348). Die Firma hat den Sitz nach Boll, Gemeinde Vechigen, verlegt. Inhaberin ist Helga Gerber-Richter mit Zustimmung ihres Ehemannes Willy Gerber, von Aarwangen, nun in Boll, Gemeinde Vechigen. Fabrikation von und Handel mit chemisch-pharmazeutischen Produkten und Handel mit Baukästen. Lindenalstrasse.

8. Mai 1964. Möbel, Teppiche.

**Möbel Ingold**, in Bern, Handel mit Möbeln und Teppichen (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1958, Seite 212). Einzelprokura ist erteilt worden an Gottlieb Liechti, von Landiswil, in Bern.

#### Bureau Biel

6. mai 1964. Montres, etc.

**OMEGA Louis Brandt & Frère S.A.**, à Bienne, fabrication et commerce de montres et de tous produits se rattachant au domaine de l'horlogerie, de la bijouterie, de la mécanique et de l'électricité (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1963, N° 229, page 2777). Jean Harri, de Birrwil (Argovie), à Bienne, est nommé directeur technique adjoint. Il signe collectivement à deux avec un directeur, sous-directeur ou fondé de pouvoir pour le siège principal de Bienne.

8. mai 1964. Horlogerie, etc.

**Foska S.A.**, à Bienne, fabrication et commerce d'horlogerie, de pendulettes, de briquets-montres et d'appareils électriques et électroniques (FOSC. du 4 octobre 1963, N° 232, page 2815). Les bureaux sont transférés: Rue d'Argent 7.

8. Mai 1964.

**Wohnbaugenossenschaft Modern**, in Biel, Beschaffung von gesunden und preiswerten Wohnungen (SHAB. Nr. 70 vom 26. März 1961, Seite 971). In der Generalversammlung vom 17. April 1964 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

8. Mai 1964. Asphaltbeläge usw.

**Zetter A.G.**, Zweigniederlassung in Biel, Asphaltbeläge Handel mit Asphalt (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1960 Seite 539), mit Hauptsitz in Solothurn. Als neues Mitglied ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Charlotte Metzner-Stutz, Ehefrau des Emil, von und in Solothurn. Sie zeichnet kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen.

#### Bureau Interlaken

6. Mai 1964.

**Darlehenskasse Beatenberg**, in Beatenberg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1962, Seite 1958). In der Generalversammlung vom 8. März 1964 wurden die Statuten revidiert. Das Genossenschaftskapital zerfällt nun in Anteilscheine zu Fr. 200. Die Genossenschaftler haften unbeschränkt und solidarisch für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft; sie sind zur Leistung von Nachschüssen verpflichtet, und zwar bis zum fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

6. Mai 1964. Baumaterialien, Brennstoffe.

**Straubhaar AG**, in Interlaken, Baumaterialien-, Brennstoff- und Holzhandel (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2068). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Ernst Straubhaar, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

6. Mai 1964. Papeterie usw.

**Bosshart & Co. AG.**, in Langnau im Emmental, Papeterie, Buchhandlung, Bureaueinrichtungen usw. (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1959, Seite 1886). Marta Bosshart-Moser ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

#### Bureau de Porrentruy

8 mai 1964.

**Manufacture de boîtes de montres Edgar Grimm S.A.**, à St-Ursanne (FOSC. du 28 mars 1963, N° 73, page 903). L'administrateur Pierre Billieux a démissionné; sa signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle d'Edgardo Grimm, président, ou par la signature collective à deux de Roger Uebelhardt et Edgardo Grimm.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

8. Mai 1964. Schreinerei.

**Hans Pfister & Cie.**, in Worb. Hans Pfister und Franz Pfister, beide von Trub-schachen, in Worb, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1964 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Hans Pfister», in Worb. Bau- und Möbelschreinerei. Bernstrasse 24.

8. Mai 1964. Schreinerei.

**Hans Pfister**, in Worb, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1948, Seite 1815). Die Firma wird infolge Ueberganges von Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Hans Pfister & Cie.», in Worb, gelöscht.

#### Bureau Thun

6. Mai 1964. Kipper- und Fahrzeugbau.

**W. Moser**, in Steffisburg. Inhaber der Firma ist Werner Moser, von Zaziwil (Bern), in Steffisburg. Kipper- und Fahrzeugbau, Eisenkonstruktionen. Gummweg.

#### Bureau Trachselwald

8. Mai 1964.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Grünenmatt und Umgebung**, in Grünenmatt, Gemeinde Lützelflüh (SHAB. Nr. 265 vom 13. November 1959, Seite 3119). Ernst Wisler, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat ist gewählt worden Hans Stalder, von und in Lützelflüh, Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

8. Mai 1964. Spezereien.

**Josef Brugger**, in Hohenrain, Spezereien (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1959, Seite 2046). Diese Firma wird infolge Verpachtung des Geschäftes gelöscht.

8. Mai 1964. Lebensmittel, Textilien.

**Anna Brugger**, in Hohenrain. Inhaberin dieser Firma ist Anna Brugger, von und in Hohenrain. Handel mit Lebensmitteln und Textilien.

8. Mai 1964. Bauwerkstoffe usw.

**Graul AG** Sursee, in Sursee, Bauwerkstoffe usw. (SHAB. Nr. 44 vom 25. Februar 1964, Seite 592). Kollektivprokura wurde erteilt an Werner Bürgisser, von Oberlunkhofen; Josef Reinert, von Horw, und Ernst Rufer, von Lyss, alle in Sursee. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

8. Mai 1964. Anlagen für Metallindustrie usw.

**Arthur G. McKee & Company AG. (Arthur G. McKee & Company SA.) (Arthur G. McKee & Company Ltd.)**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 30. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verkauf, die Planung und die Konstruktion von Anlagen und Maschinen für die Stahl- und Eisenindustrie, die chemische und petrochemische Industrie, für Oelraffinerien und für andere sich mit der Veredelung von metallurgischen und nichtmetallurgischen Rohstoffen befassenden Betriebe sowie für Betriebe jeder Art auf der ganzen Welt. Sie kann sich ferner an anderen Unternehmen beteiligen und im Rahmen ihres Zweckes Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten, verwerthen, veräussern oder sonstwie übertragen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Präsident Douglas C. Reybold, USA-Bürger, in Cleveland (Ohio, USA); Vizepräsident Dr. Hugo von der Crone, von und in Zürich; Sekretär Dr. Kurt Stocker, von Luzern, in Erlenbach (Zürich). Alle drei führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Bürgerstrasse 17 (Stocker & Co., Revisionsbüro).

### Schwyz - Schwytz - Svitto

10. April 1964.

**Wohnbaugenossenschaft St. Martin**, in Schwyz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche im Sinne des sozialen Wohnungsbaues die Schaffung gesunder, zweckmässiger und preiswerter Wohnungen bezweckt. Die Statuten datieren vom 24. März 1964. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alois Ehrler, von Muotathal, in Schwyz, als Präsident; Josef Schönbächler, von Einsiedeln, in Schwyz, als Kassier; Franz Betschart, von Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz, als Aktuar, und Josef Steiner, von Ingenbühl, in Schwyz, als Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Aktuar oder dem Kassier. Domizil: beim Präsidenten Alois Ehrler, Dorfbach.

11. Mai 1964. Fleischmaschinen usw.

**Hollymatie A.G., Zug**, bisher in Zug (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1961, Seite 3763). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Neuer Sitz der Gesellschaft ist nun Ingenbühl. Die Firma lautet jetzt **Hollymatie A.G. Ingenbühl (Hollymatie S.A. Ingenbühl) (Hollymatie Ltd., Ingenbühl)**. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und Montage von Maschinen für die Ver-

arbeitung und Zubereitung von Fleisch und andern Lebensmitteln sowie den Kauf, die Vermietung und den Verkauf von solchen Maschinen. Die Gesellschaft kann sich ferner an andern Unternehmungen beteiligen sowie Patente, Lizenzen und andere immaterielle Güterrechte erwerben, ausbeuten und verkaufen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. November 1961. Das Grundkapital wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 130 000 erhöht durch Ausgabe von 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 130 000, eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Harry H. Holly, amerikanischer Staatsangehöriger, in Olympia Fields (Illinois, USA), Präsident; Dr. Carl Meyer, von Zürich, in Rüschlikon (Zürich), Vizepräsident, und Dr. Frédéric Hasler, von Stäfa (Zürich), in Lancy (Genf). Sie zeichnen zu zweien. Domizil: bei der Kantonalbank Schwyz, Filiale Ingenbohl/Brunnen.

#### Glarus - Glaris - Glarona

5. Mai 1964. Beteiligungen usw.

**Neoha A.G.**, in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. April 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen jeder Art; Durchführung von kommerziellen Finanzgeschäften sowie Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Alfred Ariger, von Littau in Zürich, eine Obligation Nr. 1643 auf die Darlehenskasse Leuggern AG im Betrage von Fr. 60 000, wovon Fr. 50 000 zur Vollberierung des Aktienkapitals verwendet und der Kaufpreis von Fr. 10 000 als Schuld gegenüber dem Sacheinleger anerkannt werden. Der Sacheinlagevertrag datiert vom 15. April 1964. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alfred Ariger, von Littau (Luzern), in Zürich. Rechtsdomizil: bei Fidusa A.G., Gemeindehausplatz 3.

#### Zug - Zoug - Zugo

8. Mai 1964.

**Darlehenskasse Cham**, in Cham (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1960, Seite 627). Gemäss Protokoll der Generalversammlung vom 5. Februar 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Jeder Genossenschafter ist nun verpflichtet, einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen. Die Genossenschafter sind ferner zur Leistung von Nachschüssen bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteils verpflichtet sowie darüber hinaus unbeschränkt, sofern das Genossenschaftskapital nicht mehr voll gedeckt ist.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo Bureau de Fribourg

4 mai 1964.

**Transter S.A.**, *Entreprise de transports et terrassements, à Fribourg*. Suivant acte authentique et statuts du 28 avril 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de transports, camionnages, travaux de chantiers et terrassements en tous genres. Elle pourra faire usage de tous les moyens de transports indispensables à son activité ou propres à la favoriser ou développer. Elle pourra se livrer à toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières en relation avec son genre d'activité. Elle pourra participer à d'autres entreprises similaires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil composé d'un ou de plusieurs membres. Paul Schmutz, d'Ueberstorf, à Tavel, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: rue de l'Industrie 21.

11 mai 1964. Appareils de ventilation.

**K. F. Gysi & Co.**, à Fribourg. Sous cette raison, Karl Friedrich Gysi et son épouse Rose Eleanor Gysi née Easton, les deux d'Aarau, à Fribourg, vivant sous le régime de l'union des biens, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 11 mai 1964. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des associés. Vente et exportation d'appareils de ventilation. Siège de la société: Boulevard de Pérolles 39.

11 mai 1964.

**Société de laiterie de Posieux**, à Posieux (FOSC. du 11 mai 1946, N° 109, page 1424). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 11 avril 1964, la société a modifié ses statuts. Dorénavant, le comité sera composé de 3 membres: un président, un vice-président et un secrétaire-caissier. Max Dorand, de Corjolens, à Posieux, inscrit comme vice-président, est nommé président. A été nommé vice-président Pierre Angeloz, de Corminboeuf, à Posieux. Fernand Nicolet (déjà inscrit) reste caissier-secrétaire. Louis Chavailleaz, président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

8. Mai 1964. Margarine.

**Ringgenberg-Plüss**, in Basel, Engroshandel mit Margarine usw. (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1929, Seite 2247). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Mai 1964. Elektronische Apparate.

**Hanspeter Bartsch**, in Basel, elektronische Apparate (SHAB. Nr. 9 vom 15. Januar 1964, Seite 115). Der Inhaber Hanspeter Bartsch ist nun auch Bürger von Basel.

8. Mai 1964.

**Immobilien und Vermögensanlage A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1960, Seite 288). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Dr. Hans Moll ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Peter Berger, als Präsident, und Dr. Josy Petitjean, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

8. Mai 1964.

**Consilia-Fiduciaire**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 11. Februar 1964, Seite 440). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. André Baumgartner, Dr. Roger Gouvers, Henri Spira und Frédéric Uher ausgeschieden. Prokura wurde erteilt an Oskar Spörri, von Mclen und Zürich, in Allschwil. Er zeichnet zu zweien.

8. Mai 1964. Speditionen.

**Kühne & Nagel Aktiengesellschaft**, in Basel, Durchführung von Speditionen usw. (SHAB. Nr. 43 vom 24. Februar 1964, Seite 575). Die Prokura des Emil Zimmermann ist erloschen.

8. Mai 1964.

**Treu-Bau A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3375). Neues Domizil: Aeschenvorstadt 53 (bei Dr. Walther Bohny).

8. Mai 1964. Transporte.

**Universal Express A.G.**, in Basel, Besorgung von Transporten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1963, Seite 2046). In der Generalversammlung vom 5. Mai 1964 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Conrad Haab ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Hermann Heinz Anderwert. Er führt weiterhin auch als Direktor Einzelunterschrift.

8. Mai 1964.

**Gesellschaft für Holzstoffbereitung (Société pour la Fabrication de Pâte de Bois) (Società per la Fabbriazione della Pasta di Legno)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1963, Seite 3637). Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Hans Weber. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Ermanno gen. Hermann Kunz, von Zürich und Wald (Zürich), in Zürich. Er zeichnet zu zweien.

8. Mai 1964. Papierwaren.

**Rudolf Schluess Aktiengesellschaft Basel**, in Basel, Handel mit Papierwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 304 vom 28. Dezember 1961, Seite 3764). Die Prokuristin Gertrud Gardi-Braun heisst infolge Aenderung des Zivilstandes nun Gertrud Braun.

8. Mai 1964. Vermögensanlagen.

**Alla S.A.**, bisher in Lugano (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1962, Seite 677). In der Generalversammlung vom 16. April 1964 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt die Anlage von beweglichem und unbeweglichem Vermögen, vor allem den Kauf von Immobilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. Oktober 1960. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Dr. Silvio Bianchi, von Basel, in Allschwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Totentanz 5 (bei Dr. Silvio Bianchi).

8. Mai 1964. Vermögensanlagen.

**Erma S.A.**, bisher in Lugano (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1962, Seite 677). In der Generalversammlung vom 16. April 1964 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt die Anlage von beweglichem und unbeweglichem Vermögen, vor allem den Kauf von Immobilien. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. März 1961. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Dr. Silvio Bianchi, von Basel, in Allschwil. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Totentanz 5 (bei Dr. Silvio Bianchi).

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Schaffusa

8. Mai 1964. Immobilien.

**Felsgut Aktiengesellschaft**, in Schaffhausen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1963, Seite 2144). Dr. Werner Reich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Als neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Friedrich Schertenleib, von Heimiswil (Bern), in Bülach.

8. Mai 1964.

**Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleithelm**, in Schleithelm, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1961, Seite 1032). Egon Stamm, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident, Heinrich Pletscher, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates. Als Vizepräsident wurde Dr. med. Richard Schärer, von Neunkirch und Schaffhausen, in Schleithelm, gewählt. Präsident, Vizepräsident und der Verwalter führen Einzelunterschrift.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

5. Mai 1964. Liegenschaften usw.

**Trica A.-G.**, in Wattwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Mai 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften und Wertschriften für eigene Rechnung. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Sie erwirbt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 23. Dezember 1963 von Walter Voss, von Deutschland, in Kreuzlingen, die Liegenschaft Parzelle Nr. 858, Ausserdorf, Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, bestehend aus Mehrfamilienhaus, Assek. Nrn. 1016 und 1017, nebst 12 a 07 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum, zum Kaufpreis von Fr. 590 000. Dieser wird beglichen durch Uebernahme der bestehenden Pfandschulden im Betrage von Fr. 440 000 und Barzahlung von Fr. 150 000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Harry Spörri, von Fischenthal (ZH), in Wattwil, Präsident; Theo Mack, von Deutschland, in Wattwil, und Hans Giger, von Zürich und Quarten, in Zürich. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Speerweg 10, beim Präsidenten.

6. Mai 1964.

**Darlehenskasse Alt St. Johann**, in Alt St. Johann, Genossenschaft (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1948, Seite 1112). An der Generalversammlung vom 17. März 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilsscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

6. Mai 1964. Heizungsanlagen usw.

**Gebrüder Wälti**, bisher in Oberuzwil, Erstellung von Heizungs- und Lüftungsanlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 14 vom 21. Januar 1964, Seite 190). Die Firma hat den Sitz nach Wil verlegt. Die Geschäftsnatur wurde ergänzt durch: Spritz- und Einbrennkabinen. Es wohnen die Gesellschafter Ernst Wälti in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil, und Robert Wälti, in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil. Geschäftsdomizil: Sonnenhofstrasse 3.

6. Mai 1964.

**Banmeister-Verband Sargans-Werdenberg**, in Buchs, Genossenschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1252). Jean Egert, Aktuar, und Heinrich Kuratle, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Thut, Beisitzer, wurde zum Aktuar ernannt, Peter Krättli, Beisitzer, zum Vizepräsidenten, und Josef Pfiffner, Beisitzer, zum Kassier. Neu wurde in den Vorstand gewählt Ulrich Müller, von Wartau, in Sevelen. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder einem andern Vorstandsmitglied.

6. Mai 1964. Papeterie usw.

**Hellmut Dinkelacker**, in Altstätten, Papeterie und Buchbinderei (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1931, Seite 947). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Mai 1964.

**Fintag Immobilien AG St. Gallen**, in St. Gallen, Errichtung von Neubauten oder Beteiligung an solchen, Finanzierung von Neubauten sowie Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1963, Seite 2384). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Schullthess, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Otto Steiger, von Flawil, in Erlenbach (Zürich). Der Präsident zeichnet mit einem weiteren Verwaltungsratsmitglied.

8. Mai 1964. Autosattlerei usw.

**Ernst Joppich**, in St. Gallen, Autosattlerei, Autolackiererei (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1940, Seite 461). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Mai 1964. Comestibles.

**Meinrad Kälin-Tschirky**, in Uznach, Handel mit Comestibles (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1946, Seite 3255). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Frau Anna Kälin-Tschirky», in Uznach.

8. Mai 1964. Comestibles.

**Frau Anna Kälin-Tschirky**, in Uznach. Inhaberin der Firma ist Wwe. Anna Kälin-Tschirky, von Einsiedeln, in Uznach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Meinrad Kälin-Tschirky», in Uznach. Handel mit Comestibles. Hauptstrasse.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

20. April 1964. Selleria, ecc.

**A. Compagnoni**, in Poschiavo, sellaio-tappeziere, commercio di mobili (FUSC. del 11 dicembre 1958, N° 290, pagina 3300). La ditta è radiata in seguito a cessione. Attivi e passivi vengono assunti dalla società per accomandita «Compagnoni & Tosio», in Poschiavo.

20. April 1964. Sattlerei, Bodenbeläge, Möbel usw.

**Compagnoni & Tosio**, in Poschiavo. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1964 ihren Anfang genommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Andrea Compagnoni, von und in Poschiavo. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 10 000 ist Gino Tosio, von und in Poschiavo. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «A. Compagnoni», in Poschiavo. Einzelprokura ist erteilt an Gino Tosio und an Agnese Compagnoni, beide von und in Poschiavo. Sattlerei, Tapeziererei, Bodenbeläge und Handel mit Möbeln.

8. Mai 1964. Edelmetalle.

**Herrmann Wenske**, in Malans, Handel mit Edelmetallen usw. (SHAB. Nr. 178 v. 2. August 1960, Seite 2283). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

8. Mai 1964. Kunstgewerbe, Möbel, Antiquitäten.

**A. Seltmann**, in Pontresina, Bau- und Möbelschreineri (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1945, Seite 1979). Neue Geschäftsnatur: Kunstgewerbe, Handel mit Möbeln und Antiquitäten.

8. maggio 1964. Mobili, immobili, ecc.

**Vaktel A.G.**, in Coira, compra, vendita e gestione mobili, immobili, ecc. (FUSC. del 8 giugno 1962, N° 132, pagina 1691). Con atto notarile concernente l'assemblea generale del 6 maggio 1964, la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 420 000 a fr. 510 000, con l'emissione di 90 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di fr. 510 000, suddiviso in 510 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate.

8. maggio 1964. Partecipazioni, ecc.

**Afrelektra SA**, in Davos, compera, vendita di titoli, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 3 aprile 1964, N° 75, pagina 1041). Con atto pubblico concernente l'assemblea del 4 maggio 1964, il capitale sociale è stato aumentato da fr. 210 000 a fr. 960 000, mediante l'emissione di 720 azioni al portatore di fr. 1000. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 960 000, diviso in 960 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate.

8. Mai 1964. Beteiligungen.

**Carniu Aktiengesellschaft**, in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1961, Seite 3052). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. März 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Aktien «Serie B» zu Fr. 1000, die voll einbezahlt sind. Die bisherigen 500 Aktien werden als Aktien «Serie A» bezeichnet. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. April 1964 wurde das alte Aktienkapital von Fr. 500 000 durch Verrechnung mit einer Forderung zu 40% liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 500 mit 40% liberierten Inhaberaktien «Serie A» zu Fr. 1000 und 1000 voll liberierten Inhaberaktien «Serie B» zu Fr. 1000. Es ist mit Fr. 1 200 000 liberiert. Dr. Robert Baier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde Wolf Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesau (Deutschland), gewählt, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

### Tessin - Tessin - Ticino

#### Ufficio d'Acquarossa

28 aprile 1964.

**Latteria-caseificio sociale Olivone**, in Olivone, società cooperativa (FUSC. del 27 ottobre 1958, N° 251, pagina 2853). Giacomo Neri è presidente (già membro); Giordano Scapozza è vice-presidente (nuovo), entrambi da e in Olivone; Umberto Fasani, da Campo Blenio, in Olivone, è segretario-cassiere (già presidente). Essi firmano collettivamente a due. Federico Ghisletta e Alba Bianchi non fanno più parte del consiglio di amministrazione. Le loro firme sono estinte.

### Ufficio di Bellinzona

9 maggio 1964. Prodotti petroliferi, ecc.

**Petrolechimica S.A.**, in Preonzo, raffinamento e vendita prodotti petroliferi (FUSC. del 14 aprile 1964, N° 84, pagina 1161). Giuseppe Rimoldi, da e in Lugano, viene nominato direttore con firma collettiva a due con un altro avente diritto.

9 maggio 1964. Colonie, ecc.

**Colonia di Cura dei Sindacati (Camera del Lavoro)**, in Bellinzona, associazione (FUSC. dell'8 ottobre 1957, N° 235, pagina 2647). Radiata d'ufficio per trasferimento della sede a Lugano (FUSC. del 24 aprile 1964, N° 93, pagina 1289).

9 maggio 1964. Parchettista.

**Besomi Adolfo & figlio**, in Bellinzona, parchettista, società in nome collettivo (FUSC. del 13 luglio 1959, N° 159, pagina 1983). La società è sciolta a far tempo dal 1° aprile 1964. Essa sussiste unicamente ai fini della sua liquidazione che sarà eseguita ad opera dei due associati con firma individuale. La continuazione della gestione è assunta dalla Società Anonima «Adolfo Besomi S.A.», qui sotto iscritta, senza però assunzione di attivo e passivo.

9 maggio 1964. Pavimenti, ecc.

**Adolfo Besomi S.A.**, in Bellinzona. Società anonima con atto notarile e statuti del 25 aprile 1964. Scopo: acquisto, vendita, fornitura e posa di pavimenti in legno, linoleum, gomma, materie plastiche, moquette e rivestimenti in genere, nonché assunzione e continuazione della gestione della società in nome collettivo «Besomi Adolfo & figlio», in Bellinzona, senza però assunzione di attivo e passivo. La società può partecipare a aziende. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino o per lettera raccomandata, agli azionisti noti. Amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico che è Adolfo Besomi; da Gerra-Verzasa, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: Via Brunari, Bellinzona.

### Ufficio di Lugano

8 maggio 1964. Immobili, ecc.

**Torre Fara S.A.**, a Lugano (FUSC. del 28 aprile 1964, N° 96, pagina 1333). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

8 maggio 1964. Garage, ecc.

**Gran Garage S.A.**, a Lugano (FUSC. del 31 ottobre 1961, N° 255, pagina 3151). Giorgio Masci, già presidente, e Antonio Cavalleri, già membro, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto: Achille Cavalleri, da ed in Lugano, presidente (nuovo), e Lino Brughera, membro (già iscritto), entrambi con firma collettiva a due.

8 maggio 1964. Garage, ecc.

**Cecini Celestino**, a Cassarate di Castagnola (FUSC. del 6 settembre 1949, N° 208, pagina 2311). La ditta trasferisce la sede a Pregassona, attuale domicilio del titolare. Via Ceresio.

9 maggio 1964. Costruzioni.

**Bruno Moresi**, a Bogno (FUSC. del 12 ottobre 1962, N° 239, pagina 2923). Il titolare Bruno Moresi e la moglie Onorina Savina nata Camozzi hanno adottato per contratto il regime della separazione dei beni.

9 maggio 1964. Costruzioni.

**Arch. Adamini Tomaso**, a Agra (FUSC. del 14 settembre 1943, N° 214, pagina 2059). La ditta viene cancellata per cessazione d'attività.

### Distretto di Mendrisio

8 maggio 1964. Immobili.

**Rimesa A.G. (Rimesa S.A.) (Rimesa Co Ltd.)**, precedentemente in Lugano (FUSC. del 3 settembre 1958, N° 205, pagina 2357). Con decisione assembleare del 15 aprile 1964, la società ha deciso di trasferire la propria sede sociale a Chiasso. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. La società ha per scopo l'acquisto, lo scambio, la vendita, come pure l'affitto e l'amministrazione di beni immobili. La società può altresì partecipare a imprese il cui scopo è simile o connesso. Gli statuti originari sono in data 27 dicembre 1950, modificati l'8 luglio 1957 e 26 agosto 1958. Il capitale sociale è di fr. 100 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Dott. Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, il quale impegnerà la società con firma individuale. La firma di Nicola Frizzi è estinta. Recapito: Corso San Gottardo 35, c/o Studio Maspoli, Nosedà, Pedrazzini, amministrazioni.

### Waadt - Vaud - Vaud

#### Bureau d'Aigle

8 mai 1961. Scierie, charpenterie, etc.

**Vernaud et Chatelet**, à Ollon, scierie, charpenterie, menuiserie, vitrerie, société en nom collectif (FOSC. du 21 décembre 1953, page 3098). La société est dissoute, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1961. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif ont été repris par la société anonyme F. Vernaud S.A., à Ollon, déjà inscrite.

8 mai 1964. Bois de feu, etc.

**Paul Dormond**, à Villars, commune d'Ollon, commerce de bois de feu et en grumes (FOSC. du 12 novembre 1941, page 2277). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

8 mai 1964. Bazar, tabacs, papeterie.

**Mlle O. Hofelmeider, Au Petit Chalet**, à Villars-sur-Ollon, bazar, tabacs, souvenirs, papeterie (FOSC. du 20 avril 1953, page 928). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 mai 1964. Transports.

**Jean Echevard, Jaggi et Cie, successeurs**, à Bex, société en commandite, transports automobiles, commerce des sables et graviers (FOSC. du 11 janvier 1961, page 91). La raison sociale est modifiée en celle de Jaggi et Cie.

8 mai 1964. Immeubles.

**Argiva S.A.**, à Villars, commune d'Ollon, opérations immobilières (FOSC. du 9 janvier 1964, page 43). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1<sup>er</sup> mai 1964, la société a modifié sa raison sociale en **La Résidence du Golf S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

### Bureau de Lausanne

6 mai 1964.

**Parqueterie BW S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 14 mai 1964, page 1511). Le fondé de procuration Carlo Musso est actuellement à Pully.

6 mai 1964. Machines.

**J. Bobst & fils S.A.**, à Lausanne, fabrication et commerce de machines (FOSC. du 9 janvier 1961, page 41). Les pouvoirs du sous-directeur Josef Kury sont éteints.

6 mai 1964.

**Société immobilière Grand Rosemont B.**, à Lausanne (FOSC. du 28 janvier 1957, page 274). L'administrateur Antoine de Lerber est démissionnaire; sa signature est radiée. Willy Petter, de Môtier (flaut-Vully) et Lausanne, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Bureaux transférés: rue du Lion-d'Or 4 (chez les notaires A. Perrin et P. Zahnd).

*Bureau de Moudon*

9 mai 1964.

**Fabrique de machines et d'appareils «Hytronic» W. Flückiger**, à Moudon, construction de machines et d'appareils hydrauliques et électroniques (FOSC. du 9 février 1956, page 380). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Hytronic S.A.», à Montreux (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1964, page 1378).

9 mai 1964.

**Gisling S.A. Fonderie de Moudon (Gisling A.G. Eisengiesserei Moudon)**, à Moudon, aménagement et exploitation d'une fonderie de fers et métaux, à Moudon (FOSC. du 21 juillet 1962, page 2168). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 avril 1964, la société a décidé de modifier sa raison sociale. La nouvelle raison est: **Gisling S.A. Fonderies de Moudon (Gisling A.G. Giessereien Moudon)**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

*Bureau de Nyon*

8 mai 1964. Immeubles.

**S.I. Cité Tattes d'Oies A.S.A.**, à Nyon (FOSC. du 2 février 1962, N° 27, page 352). Les administrateurs Pierre Guignard et René Guignard ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Louis-Albert Dubois, de Buttet, aux Verrières, est actuellement seul administrateur, avec signature individuelle. Les bureaux de la société sont transférés à la gerance Dr Louis-Albert Dubois, chemin de Mont-Goulin 27, à Prilly. Le siège légal reste chez le notaire Alfred Michaud, à Nyon.

8 mai 1964.

**Roger Matile**, à Mies, ébénisterie, menuiserie, etc. (FOSC. du 31 octobre 1956, N° 256, page 2753). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

8 mai 1964.

**Société Immobilière Le Bourneau S.A.**, à Mies (FOSC. du 26 octobre 1948, page 2884). Les administrateurs Mec Barbey et René Barbey ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Henri Rossier, de Villarzel, à Genève, président, et Aimé Michot, de Genève, à Chêne-Bongeries, secrétaire. Tous deux engagent la société par leur signature individuelle.

*Bureau d'Yverdon*

8 mai 1964. Immeubles.

**S.I. Jordils-Parc S.A.**, à Yverdon (FOSC. du 21 octobre 1952, page 2575). Les pouvoirs de l'administrateur Roland Payot, décédé, sont éteints. Alice Payot, de Corelles s. Concise, à Yverdon, jusqu'ici secrétaire, devient unique administratrice, avec signature individuelle. Bureau de la société: 45, rue du Lac (chez l'administratrice).

*Wallis - Valais - Vallesse**Bureau Brig*

14. März 1964.

**Hotelgesellschaft Visperterminen A.G.**, in Visperterminen, Errichtung und Führung von Hotels und ähnlichen Betrieben, Erwerb von hierfür benötigten Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1961). Die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Februar 1964 hat das Grundkapital von Fr. 60 000 durch Ausgabe von 40 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht und die Statuten entsprechend geändert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

8. Mai 1964.

**Werner Imboden**, in Eyholz. Inhaber dieser Firma ist Werner Imboden, von St. Niklaus, in Eyholz. Betrieb des «Café-Restaurant Sport», Handel mit Lebensmitteln.

*Bureau de Sion*

8 mai 1964.

**Télécabine des Violettes Montana-Vermala S.A.**, à Montana-Vermala, commune de Randogne, la construction et l'exploitation d'un télécabine de Montana-Vermala à la cabane des Violettes (FOSC. du 14 décembre 1961, N° 293, page 3638). En assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 mai 1964, la société a décidé de porter son capital social de fr. 1 250 000 à fr. 1 650 000; par l'émission de 400 actions nouvelles de fr. 1000, nominales chacune, au porteur, entièrement libérées. Le capital social est actuellement de fr. 1 650 000, divisé en 1650 actions, au porteur, de fr. 1000, nominales chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

11 mai 1964.

**Société Immobilière Sylvérie**, à Montana, commune de Randogne. Suivant acte authentique et statuts du 1 mai 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, qui a pour but l'achat, la construction, la location, la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. La société se propose d'acquiescer la parcelle suivante sise sur la commune de Randogne: art. 13395, fol. RPOB, N° 40 Praty, pré de 2480 m<sup>2</sup>, pour le prix de fr. 80 000, payable en espèces. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000 chacune; il est entièrement libéré en espèces. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Ont été nommés administrateurs: Willy Suhner, d'Urnäsch (Appenzell Rh.-Ext.), à Genève, président; Alfred Roemer, de Genève, à Choulex (Genève), secrétaire, et Georges Binggeli, de et à Genève, membres. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Domicile légal: étude de Charles-André Mudry, notaire. Bureaux de la société: chez l'administrateur Georges Binggeli, 2, rue du Commerce, Genève.

*Bureau de St-Maurice*1<sup>er</sup> mai 1964.

**Anthamatten Meubles S.A.**, à St-Maurice (FOSC. du 10 mars 1958, page 677). Par acte authentique du 25 avril 1964, l'assemblée générale a modifié les statuts

de la société et porté son capital de fr. 100 000 à fr. 200 000, par l'émission de 100 actions, nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées par prélèvement sur la réserve ad hoc. Le capital social est ainsi actuellement de fr. 200 000; il est divisé en 200 actions, nominatives, de fr. 1000 et entièrement libéré. Bernard Dubois, de Vérossaz, à Martigny, et Max Jordan, de et à Collonges, sont nommés fondateurs de pouvoirs et signent collectivement ensemble. Les administrateurs Henri et Clément Anthamatten continuent de signer individuellement.

8 mai 1964. Café-restaurant.

**Georges Contaz**, à Salvan (FOSC. du 10 avril 1964, page 1118). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

8 mai 1964. Fruits, produits agricoles, transports.

**Ulysse Mugnier**, à Martigny (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1964, page 1379). La maison fait également le commerce des veaux et cabris.

8 mai 1964.

**Société Fruitière du Rhône S.A. Massongex**, à Massongex (FOSC. du 19 février 1964, page 526). Fritz Jegerlehner est décédé; sa signature est radiée. Est entré dans le conseil d'administration Louis Isoz, de Château-d'Oex, à Sierre. Administrateurs et directeur signent collectivement à deux.

8 mai 1964. Produits alimentaires.

**Saverina S.A.**, à Martigny (FOSC. du 2 décembre 1963, page 3421). Alfred Bertschi est décédé; sa signature est radiée. Est entré dans le conseil comme membre Pierre Arnold, de Ballaigues et Schlierbach, à Rüschlikon. Les administrateurs signent collectivement à deux. Par acte authentique du 5 mai 1964, l'assemblée a modifié les statuts sur des points non soumis à publication.

*Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**Bureau de La Chaux-de-Fonds*

8 mai 1964. Immeubles.

**S.I. Eldorado S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC. du 19 décembre 1960, N° 297). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 avril 1964, la société a modifié ses statuts en conséquence.

8 mai 1964. Immeubles.

**S.I. Eldorado 2 S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC. du 22 décembre 1961, N° 300). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

8 mai 1964. Atelier de mécanique.

**Jean Herrmann et Co.**, à La Chaux-de-Fonds, atelier de mécanique, etc., société en commandite (FOSC. du 20 février 1948, N° 42). Les associées commanditaires Germaine Herrmann née Girardin, épouse de Paul, et Rose Herrmann née Lorient, épouse de Jean, sont décédées. Leurs deux commandites de fr. 1000 chacune sont reprises, sans versement nouveau, par Josline Monnet née Herrmann, épouse autorisée de Remy, d'Ayer et Vissoie, à Prilly, qui entre dans la société comme associée commanditaire.

9 mai 1964. Alimentation.

**Jean Voirol**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jean-César Voirol, de Les Genevez, à La Chaux-de-Fonds. Commerce d'alimentation générale, vins et liqueurs. Rue du Parc 31.

*Genève - Genève - Ginevra*1<sup>er</sup> mai 1964. Montres, etc.

**Montresor SARL**, à Genève, société à responsabilité limitée. Date des statuts: 17 avril 1961. But: commerce de montres et d'horloges, orfèvrerie, argenterie et bijouterie; achat de participations et gestion de biens. Capital: fr. 20 000. Associés et parts sociales: Hellmut Wempe, d'Allemagne, à Hambourg, pour une part de fr. 19 000, et Charles Rohde, de et à Vandœuvre, pour une part de fr. 1000. Gérants: les associés Hellmut Wempe et Charles Rohde, ce dernier séparé de biens de Hilda née Bieri, avec signature individuelle. Organe de publicité: Feuille d'avis officielle du canton de Genève. Toutes les publications exigées par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Domicile: 30, rue du Rhône (chez H. Leemann-Monnier).

6 mai 1964. Eaux minérales.

**Bertholet SA**, à Genève, eaux minérales naturelles (FOSC. du 6 novembre 1962, page 3190). Signature collective à deux a été conférée à Hans-Erich Dreher nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

6 mai 1964.

**Société Immobilière Corsier-Résidence 2B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1962, page 2617). Henri-Albert Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dominique Julliard, de Vernier, à Corsier est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 18, rue du Marché, chez Addor et Julliard.

6 mai 1964. Produits oléagineux.

**Grandex SA**, à Genève, commerce de produits oléagineux, etc. (FOSC. du 6 février 1964, page 395). Signature individuelle a été conférée à Léon Gaon, du Soudan, à Genève, directeur.

6 mai 1964. Matériel pour cafés, etc.

**Mamoca SA**, à Genève, importation, construction et vente de matériel pour cafés, bars et restaurants (FOSC. du 17 avril 1964, page 1206). Martha Schertenleib, de Heimiswil (Berne), à Bardonnex, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

6 mai 1964. Opérations financières, etc.

**Misserano AG**, à Genève, toutes opérations financières ainsi que l'achat et la vente d'immeubles (FOSC. du 21 avril 1959, page 1131). Henri Rossier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Alexandre Chollet, de Charmey (Fribourg), à Bâle, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 26, Parc Château-Banquet, chez la Fiduciaire Générale S.A.

6 mai 1964. Matières premières, etc.

**Namobel SA**, à Genève, matières premières ou manufacturées, etc. (FOSC. du 10 mars 1964, page 780). Paul Haenni et Jean-Pierre Buehl ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Raoul Baehler, de Thonne (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 mai 1964.

**Développement touristique SA**, à Genève (FOSC. du 23 avril 1964, page 1275). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000, par l'émission de 450 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 4 mai 1964. Jean Naef et François Naef ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Alain Patry, de et à Genève, président, et Daniel Barbey (inscrite) nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 11, rue de la Corraterie, chez Lombard, Odier et Cie.

6 mai 1964. Participation.  
**Industrial Promotion Servives**, à Genève, participation financière à toutes affaires commerciales, etc., société anonyme (FOSC. du 28 janvier 1964, page 283). Capital porté de fr. 400 000 à fr. 1 200 000, par l'émission de 800 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 1 200 000, entièrement versé, divisé en 1200 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 1<sup>er</sup> mai 1964.

8 mai 1964.  
**Participations St Eric SA en liquidation**, à Genève (FOSC. du 28 août 1963, page 2486). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

8 mai 1964. Café-brasserie.  
**Mme S. Gorjat**, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café du Trolley» (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1961, page 1573). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

8 mai 1964. Marbrerie.  
**A. Minazzi**, à Carouge, exploitation d'une marbrerie (FOSC. du 3 septembre 1942, page 1987). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

8 mai 1964. Architecture d'intérieur, etc.  
**«Maison Arélin» André Devogney**, à Carouge, architecture d'intérieur; création de mosaïques et de peintures, etc., en faillite (FOSC. du 31 mars 1961, page 997). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. L'inscription est radiée d'office par suite de cessation de l'exploitation.

8 mai 1964. Boulangerie-pâtisserie.  
**O. Rohner**, à Genève, boulangerie-pâtisserie, en faillite (FOSC. du 26 novembre 1963, page 3360). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis clôturée. L'inscription est radiée d'office par suite de cessation de l'exploitation.

8 mai 1964. Pharmacie.  
**Louise Floquet**, à Lancy, pharmacie à l'enseigne «Pharmacie du Grand-Lancy» (FOSC. du 11 décembre 1951, page 3078). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Onex.

8 mai 1964. Hôtel garni.  
**Mme A. Näf**, à Genève, chef de la maison: Antoinette-Theresia Näf née Gmür, de Hemberg (St-Gall), à Versoix, autorisée par son mari Egon-Jean Näf. Exploitation d'un hôtel garni à l'enseigne «Hôtel Lido», 8, rue de Chantepoulet.

8 mai 1964. Produits chimiques, etc.  
**«Etablissement Lémanchimie» Rodolphe Rosset**, à Genève, chef de la maison: Rodolphe-Léon Rosset, d'Ormont-Dessus (Vaud), à Genève, séparé de biens d'Yvonne-Henriette née Petetin. Fabrication, vente, importation et exportation de produits chimiques, huiles, couleurs et vernis. 19, rue de Carouge.

8 mai 1964. Marbrerie.  
**A. Minazzi, Rossi et Leuzinger suce.**, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> mai 1964. Associés: Ezio-Luigi-Gottardo Rossi, de Poschiavo (Grisons), à Carouge, et Daniel-René Leuzinger, de Netstal (Glaris), à Genève, lesquels signent collectivement. Exploitation d'une marbrerie et tous travaux s'y rapportant. 14, chemin des Moraines.

8 mai 1964. Café.  
**Ida et Robert Trittenbass**, à Meyrin, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 2 juillet 1963. Associés: les époux Ida Trittenbass née Rempfler, et Robert-Jean Trittenbass, de et à Genève. Café à l'enseigne «Café de la Place», 286, route de Meyrin.

8 mai 1964.  
**Société de Laiterie de Vandœuvres et environs**, à Vandœuvres, société coopérative (FOSC. du 13 avril 1937, page 860). Les pouvoirs d'Alfred Mounoud et Henri Félix sont radiés. Signature: collective de Roland Félix, de La Rogivue (Vaud), à Choulex, président, et Rogert Piquet, de Genève, à Vandœuvres, secrétaire-caissier.

8 mai 1964. Combustibles.  
**Alphonse Bricchet SA**, à Genève, commerce, importation et transport de tous combustibles (FOSC. du 18 septembre 1962, page 2660). Les pouvoirs d'Alphonse Bricchet sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Yvonne Bricchet, de et à Genève, directrice.

8 mai 1964.  
**Société Immobilière rue Adhémar Fabri 6**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 mars 1963, page 869);

**Société Immobilière Atala**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 août 1957, page 2307);

**Société Immobilière Augustins-Salève**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 décembre 1952, page 3084);

**Société Immobilière Augustins-Square**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 août 1958, page 2292);

**Société Immobilière Augustins-Voirons**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 décembre 1958, page 3495);

**Société Immobilière Rue des Bains N° 40**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 juin 1960, page 1906);

**Société Immobilière Baugare**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 juin 1959, page 1594);

**Société Immobilière Chemin de Belmont Gare**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 octobre 1956, page 2638);

**Société Immobilière Bercidor**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 décembre 1950, page 3309);

**Société de l'Immeuble rue Bonivard N° 8**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 mai 1952, page 1152);

**Société Immobilière les Calanques**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1956, page 3244);

**Société Immobilière Quai Capo d'Istria B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 décembre 1951, page 3141);

**Société Immobilière Quai Capo d'Istria F**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 août 1951, page 1993);

**Société Immobilière Caroline A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1963, page 3152);

**Société Immobilière Charmilles Centre B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 janvier 1962, page 111);

**Société Immobilière Charmilles Centre C**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 janvier 1962, page 111);

**Société Immobilière Charmilles Centre D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 août 1960, page 2467);

**Société Immobilière place Cornavin 2**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1954, page 3153);

**Société Immobilière Corratier 6**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1954, page 3153);

**Société Immobilière des Délices-Ouest**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 novembre 1958, page 2963);

**Duleco**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 31 octobre 1958, page 2909);

**Société Immobilière Rue de l'Ecole de Médecine 5 «Labor»**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1959, page 189);

**Société Immobilière Angle Grenade-Eaux-Vives**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 avril 1955, page 1117);

**Société Immobilière 3, rue Gutenberg**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 janvier 1956, page 39);

**Société Anonyme Mallfor**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 2 août 1951, page 1993);

**Société Immobilière Mazurehe**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 février 1955, page 373);

**Société Immobilière de Montbrillant**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 février 1964, page 628);

**Société Immobilière Montchoisy-Avenir**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 août 1951, page 1993);

**Société Immobilière Munton**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 novembre 1962, page 3219);

**Société Navigation Nord A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1951, page 3153);

**Société Immobilière Rue des Photographes-Aurore**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 mai 1951, page 1238);

**Société Immobilière Plaine-Midi**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 février 1960, page 533);

**Société Immobilière Plaine-Plainpalais**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 avril 1955, page 925);

**Société Immobilière Plangemour**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 août 1953, page 1896);

**Société Immobilière Pré L'Evêque-Ouest**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 février 1964, page 628);

**Société Immobilière Pré L'Evêque-Sud**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1957, page 3282);

**Société Puits St-Pierre 1**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 février 1964, page 628);

**Société Immobilière Rive d'Arve B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 4 juillet 1955, page 1744);

**Société Immobilière Chemin de Roehes N° 7**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1954, page 3153);

**Société Immobilière Rondeau-Soleil B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 mars 1963, page 869);

**Société Immobilière de la Place de Saint-Gervais**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 février 1955, page 438);

**Société Immobilière Rue St Ours**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 octobre 1955, page 2630);

**Société Immobilière Sésia H**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1956, page 2002);

**Société Immobilière du Square Bellevue, Lettre G**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 août 1954, page 1993);

**Société Immobilière du Square Bellevue, Lettre N**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 octobre 1958, page 2765);

**Société Immobilière Terraffe**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 décembre 1954, page 3359);

**Société Immobilière Les Verdennes**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1952, page 1253).

Nouveau domicile: 2, rue de la Rôtisserie, chez Choisy, Dumont & Cie.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Requête

à fin d'extension des conventions collectives de travail et d'assurance-retraite des garages, des entreprises similaires de mécanique automobile et des postes de distribution d'essence et d'huile du canton de Vaud

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes demandent à l'autorité cantonale d'étendre le champ d'application des conventions précitées, avec effet jusqu'au 31 décembre 1965 pour la convention collective de travail et jusqu'au 31 décembre 1970 pour la convention d'assurance-retraite.

Cette requête et le texte desdites conventions sont publiés dans la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud» du 19 mai 1964.

Il peut y être formé opposition auprès du département soussigné, dans les vingt jours de la date de la présente publication, avec un exposé des motifs en trois exemplaires.

(AA 124)

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud, 1<sup>er</sup> service, rue Caroline 11, Lausanne.

### FINORVIN S.A. en liq., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 11 mai 1964 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont sommés, conformément aux dispositions des articles 742 et 745 du Code des obligations, de se faire connaître par écrit et jusqu'au 31 juillet 1964 à l'administration de la société à son adresse administrative, Aeschenvorstadt 4, Bâle (c/o Dan S.A., Bâle).

(AA. 1239)

Bâle, le 14 mai 1964.

L'administration.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Auslands-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 16. Mai 1964 - Cours de conversion dès le 16 mai 1964

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.75; Deutschland: Fr. 109.—; Frankreich FF: Fr. 88.45; Italien: Fr. -69<sup>40/100</sup>; Marokko: DH: Fr. 86.85; Niederlande: Fr. 119.75; Norwegen: Fr. 60.65; Oesterreich: Fr. 16.77; Schweden: Fr. 84.35.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 112. 19. 5. 64.

## Geschenkpakete nach Ostdeutschland; Desinfektionszeugnis

(PTT) Nach den geltenden Vorschriften müssen Geschenkpakete nach Ostdeutschland, die gebrauchte Wäsche, getragene Kleider und Schuhe enthalten, von einem Desinfektionszeugnis begleitet sein. Leider wird diese Bestimmung von den Absendern in der Schweiz in vielen Fällen nicht beachtet, was zur Folge hat, dass die Sendungen vom deutschen Dienst zurückgesandt werden. Dadurch entstehen sowohl für die Post als auch für die Aufgebenaufnahme namhafte Umtriebe. Die Postbenutzer werden daher ersucht, sich beim Versand derartiger Pakete an die oben erwähnten Vorschriften zu halten. 112. 19. 5. 64.

## Colis-cadeaux à destination de l'Allemagne orientale; certificat de désinfection

(PTT) Selon les prescriptions en vigueur, les colis-cadeaux à destination de l'Allemagne orientale contenant du linge, des vêtements et des souliers usagés doivent être accompagnés d'un certificat de désinfection. Dans de nombreux cas, les expéditeurs en Suisse n'observent pas cette disposition et les colis sont alors renvoyés par les services allemands. Il s'ensuit de notables complications, tant pour la poste que pour l'expéditeur. Les usagers de la poste sont dès lors priés d'observer les prescriptions précitées lorsqu'ils expédient de tels colis. 112. 19. 5. 64.

## Österreich: Telephon-Grenz- und Nahverkehr

(PTT) Am 1. Juni 1964 werden die Taxen im Telephon-Grenz- und Nahverkehr mit Oesterreich geändert. Gleichzeitig wird die Zahl der Taxzonen von drei auf zwei verringert. Die Taxe für ein Dreiminutengespräch mit der Grenzzone 1 (bis 25 km) wird von 60 Rappen auf 50 Rappen, diejenige für ein solches Gespräch mit der Grenzzone 2 (25 bis 50 km) von Fr. 1.20 auf 90 Rappen ermässigt. Andererseits fällt die bisherige Taxe von Fr. 1.80 für die sogenannte Nahzone (50 bis 100 km) dahin, so dass ein Gespräch von 3 Minuten Dauer künftig Fr. 2.25 kosten wird, d. h. gleichviel wie mit der 1. Zone im Weiterverkehr.

Für die Festsetzung der taxpflichtigen Entfernungen ist in der Grenzzone 1 die Luftlinie zwischen den schweizerischen Hauptämtern und den österreichischen Knotenämtern massgebend, in der Grenzzone 2 diejenige zwischen den schweizerischen und den österreichischen Hauptämtern. Bisher waren die Entfernungen nach dem für den automatischen Dienst unweckmässigen Taxquadratverfahren festgelegt. Durch das neue Messverfahren wird besonders der Bereich der Grenzzone 2 erweitert, so dass verschiedene Beziehungen, die bisher in der Nahzone lagen, nun in die Grenzzone 2 kommen, mit andern Worten dass die Taxe von Fr. 1.80 auf 90 Rappen ermässigt wird. 112. 19. 5. 64.

## Autriche: Relations téléphoniques frontalières et de voisinage

(PTT) Les taxes applicables aux relations téléphoniques frontalières et de voisinage avec l'Autriche seront modifiées le 1<sup>er</sup> juin 1964. En même temps, le nombre des zones de taxe passera de trois à deux. La taxe d'une conversation de trois minutes avec la zone frontalière 1 (jusqu'à 25 km) sera ramenée de 60 à 50 centimes, celle d'une même conversation avec la zone frontalière 2 (25 à 50 km) de 1 fr. 20 à 90 centimes. D'autre part, la taxe actuelle de 1 fr. 80 pour la zone de voisinage (50 à 100 km) est supprimée; une conversation de trois minutes coûtera donc 2 fr. 25, soit autant qu'avec la 1<sup>er</sup> zone dans les relations à grande distance.

Dans les relations avec la zone frontalière 1, les distances sont fixées d'après la ligne à vol d'oiseau entre les centraux principaux suisses et les centraux nudaux autrichiens. Elles étaient déterminées jusqu'ici d'après le système des circonscriptions de taxe, difficilement applicable en service automatique. Le nouveau procédé étend en particulier la zone frontalière 2; ainsi, plusieurs relations se trouvant jusqu'ici dans la zone de voisinage passeront dans la zone frontalière 2 et leur taxe sera de ce fait ramenée de 1 fr. 80 à 90 centimes. 112. 19. 5. 64.

## Austria: Relazioni telefoniche di confine e limitrofa

(PTT) Le tasse nelle relazioni telefoniche di confine e limitrofa con l'Austria saranno modificate il 1<sup>o</sup> giugno 1964. Simultaneamente, il numero delle zone di tassa sarà ridotto da tre a due. La tassa di una conversazione di tre minuti con la zona di confine 1 (fino a 25 km) viene ridotta da 60 a 50 centesimi, quella con la zona di confine 2 (da 25 a 50 km) da fr. 1.20 a 90 centesimi. D'altra parte, l'attuale tassa di fr. 1.80 per le conversazioni con la zona limitrofa (da 50 a 100 km) viene soppressa; una conversazione di 3 minuti costerà quindi fr. 2.85, cioè come per la prima zona nelle relazioni a grande distanza.

Le distanze tassabili vengono calcolate in linea aerea tra le centrali principali svizzere e le centrali nodali austriache nella zona di confine 1, tra le centrali principali svizzere e quelle austriache nella zona di confine 2. Finora le distanze erano fissate secondo il sistema delle circonscrizioni di tassa, poco pratico per il servizio automatico. Grazie al nuovo sistema di determinazione delle distanze, la zona di confine 2 risulta più estesa; varie località finora situate nella zona limitrofa si troveranno nella zona di confine 2; la tassa di fr. 1.80 finora applicabile è quindi ridotta a 90 centesimi. 112. 19. 5. 64.

## Ausländische Arbeitskräfte in der Schweiz

Nach den Gesamtergebnissen der allgemeinen Lohn- und Gehaltserhebung vom Oktober 1963, die in der «Volkswirtschaft» vom April 1964 veröffentlicht sind, beträgt die Steigerung des Lohnniveaus gegenüber dem Vorjahr bei den Arbeitern 8,2% und bei den Angestellten 6,2%; seit 1939 ergibt sich bei den Arbeiterlöhnen eine Erhöhung um 253% und bei den Angestelltengehältern eine solche um 195%.

Im gleichen Heft sind auch aufschlussreiche Angaben über die ausländischen Arbeitskräfte in der Schweiz enthalten. Darnach belief sich der Bestand an kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräften Ende Februar 1964 auf insgesamt 546 244 gegenüber 512 412 im gleichen Zeitpunkt des Vorjahres. Die prozentuale Zunahme innert Jahresfrist betrug 6,6% gegenüber 15,0% im gleichen Zeitraum des Vorjahres. Zahlreiche Tabellen geben noch weiteren Aufschluss über Berufsgruppen, Staatsangehörigkeit usw.

In reicher Fülle enthält das Heft noch viele Zusammenstellungen und wichtige Daten aus dem Gebiete der schweizerischen Volkswirtschaft.

Dem Aprilheft liegt auch eine Mitteilung der Kommission für Konjunkturbeobachtung über die «Schweizerische Konjunktur im Jahre 1963 und Ausblick auf 1964» bei.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.50; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 12.50, wobei die bereits erschienenen Nummern des Jahresganges nachgeliefert werden. Bestellungen für Abonnemente sind an das zuständige Postamt zu richten. Einzelnummern können beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III 520, bezogen werden.

## La main-d'œuvre étrangère en Suisse

D'après les résultats d'ensemble de l'enquête générale sur les salaires et traitements d'octobre 1963, qui ont paru dans «La vie économique» d'avril 1964, le niveau général des salaires ouvriers s'est élevé de 8,2% d'une année à l'autre et de 253% depuis 1939. Quant aux employés, leurs traitements ont progressé simultanément de 6,2% et 195%.

Ce 4<sup>e</sup> fascicule renferme aussi une riche documentation sur la main-d'œuvre étrangère en Suisse. On y apprend que l'effectif des travailleurs étrangers sous contrôle se montait à 546 244 à la fin de février 1964 contre 512 412 en février 1963, ce qui révèle un accroissement annuel de 6,6%, contre 15,0% un an auparavant. De nombreux tableaux fournissent également des indications intéressantes sur la répartition de la main-d'œuvre étrangère par groupe de professions, pays d'origine, etc.

On trouvera encore dans ce numéro une mine de renseignements statistiques touchant les divers secteurs de notre économie.

Un supplément concernant «La situation économique en 1963 et les perspectives pour 1964» est joint au fascicule.

La Vie économique est en vente au prix de 1 fr. 50 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, revient à 12 fr. 50 et part du début de l'année en cours. Les commandes pour abonnements sont notées à l'office postal du domicile. Quant aux numéros séparés, ils peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux, Berne III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Die neue  
**Burroughs**  
Rechenmaschine J 700 mit  
MULTIPLIKATION  
nur Fr. 1390.—  
Bitte verlangen Sie  
eine unverbindliche  
Vorführung

Burroughs Rechenmaschinen AG, Zürich (051/25 87 60),  
Basel (061/23 79 68), Bern (031/2 44 78), St. Gallen (071/22 18 77),  
Aarau (064/2 00 94), Lausanne, Genf, Lugano

**fi**  
Bandeisen  
FISCHER & CO.  
REINACH 6

Insérer dans la  
FOSC. c'est s'as-  
surer le succès

## The Weekly Tribune S.A.

## Convocation

Messieurs et Mesdames les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale extraordinaire

le lundi 1<sup>er</sup> juin 1964, à 16 heures, en l'Etude de M<sup>e</sup> Ed.-L. Désert, notaire, 3, place du Molard, à Genève.

## Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Réduction du capital social de Fr. 50 000.— à Fr. 5000.—.
- 2<sup>o</sup> Abandon de créances.
- 3<sup>o</sup> Augmentation de capital de Fr. 5000.— à Fr. 67 600.—.
- 4<sup>o</sup> Modifications statutaires et adoption de nouveaux statuts.
- 5<sup>o</sup> Nomination d'un administrateur.

Le projet de modifications statutaires et de nouveaux statuts est mis à la disposition des actionnaires en l'étude de M<sup>e</sup> Ed.-L. Désert, 3, place du Molard, à Genève.

Genève, le 15 mai 1964.

Le curateur: S. Grandjean.

## Kern &amp; Co. AG., Aarau

Einladung zur 51. ordentlichen Generalversammlung  
unserer Aktionäre

auf Freitag, 29. Mai 1964, 11.30 Uhr, im Bahnhofrestaurant (1. Stock), in Aarau.

## Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Mai 1963.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz pro 1963. Bericht der Kontrollstelle. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Wählen im Verwaltungsrat und Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. Mai 1964 zur Einsichtnahme der Aktionäre im Geschäftsdomicil in Aarau, Schachenallee, auf.

Ausweis über den Aktienbesitz im Versammlungslokal.

Aarau, den 15. Mai 1964.

Der Verwaltungsrat.

# EXPERTA

Fiduciaire S.A.

Révisions  
Organisation  
d'entreprises  
Questions fiscales

Zurich

Bahnhofstrasse 79  
(051) 25 74 48

Bâle

Dufourstrasse 25  
(061) 24 58 58

Berne

Gartenstrasse 3  
(031) 3 02 35

Lausanne

Bellefontaine 2  
(021) 23 66 66

National

MACHINES COMPTABLES rebuilt  
avec garantie de fabrication

NCR

très avantageuses auprès de  
MACHINES COMPTABLES NATIONAL  
Zurich Stampfenbachplatz 474000

Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England

Müller-Gysln AG.

Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

photokopieren  
Zeit ist Geld



Wer photokopiert gewinnt kostbare Zeit. Deshalb gehört in jedes Büro, in jede Abteilung Ihres Betriebes ein Photorapid-Kopiergerät.

Photorapid-Bürokopierer sind weltbekannt.

Wir liefern Ihnen Photokopier-Geräte für jeden Zweck. Verlangen Sie eine unverbindl. Vorführung



BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH  
MILITARSTRASSE 90. TELEFON (051) 27 30 50

Neuzeltige Plastikverpackungsmittel,  
Beutel, Dosen, Flaschen usw.

A. LOGO-FLURY, Basel 6

Tel. 061 38 19 64

## DARLEHEN

seit 50 Jahren  
mit voller Diskretion

- Bis Fr. 10 000.— ohne Bürgen.
- Keine Anfrage bei Hausmeister oder Arbeitgeber.
- Wir haben Verständnis für Ihr Anliegen.

An die Bank Prokredit, Zürich, Löwenstr. 52

oder Bank Prokredit, Fribourg

Senden Sie mir die Unterlagen, unverbindlich und in neutralem Kuvert.

Name \_\_\_\_\_  
Vorname \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
Wohnort \_\_\_\_\_ Kanton \_\_\_\_\_

## Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität  
Aachmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froeschlin  
Zürich 25 Tel. 052 32 71 64

## Les dispositions en matière de commerce extérieur des pays de l'Amérique latine

Les aperçus concernant 20 pays de l'Amérique latine publiés dans les N° 43 à 45 de la Feuille officielle suisse du commerce ont été réunis en une brochure (format A 5). Prix: 1 fr. 50 (frais compris).

On est prié d'effectuer les versements au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, en précisant la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

HOFTLEIDIR  
ICELANDIC AIRLINES

Höhere Touristenklasse

Preis ohne Konkurrenz

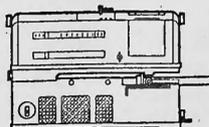
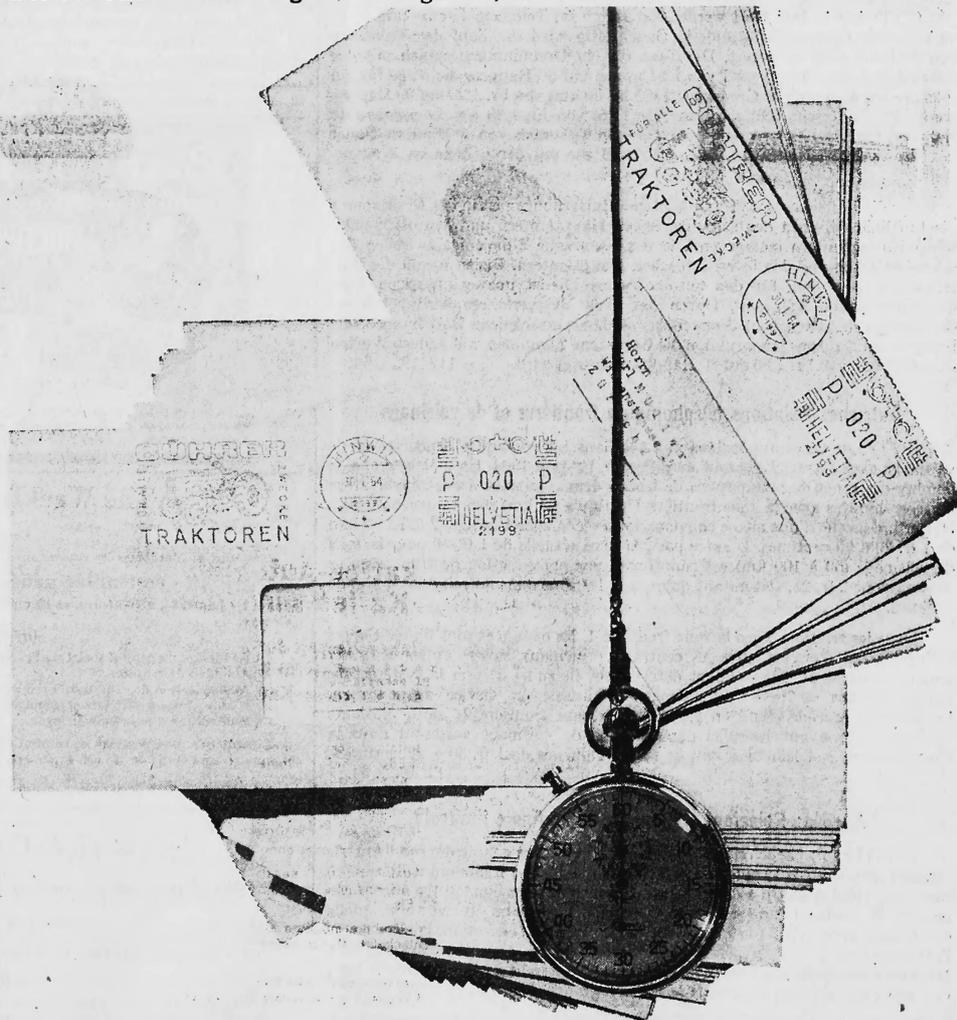
Billette 1 Jahr gültig

# LUXEMBURG-NEW YORK & ZURÜCK FR. 1391.—

Auskünfte durch Ihr Reisebüro. Hauptagent: PAUL BRAUN, GENÈVE.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

100 Briefe in 60 Sekunden! Das ist die Normalleistung einer HASLER-Frankiermaschine für Frankierung, Wertregistrierung und Reklamaufdruck. Für die gleiche Arbeit benötigt eine gute Angestellte bei Markenfrankierung die fünf- bis zehnfache Zeit. Allein durch diese Zeit- und Lohnersparnis amortisiert sich eine HASLER innert wenigen Jahren. Dabei ist zu bedenken, dass eine HASLER so solid und betriebs sicher arbeitet, dass sie nach 20 und 30 Jahren noch ihren Dienst versieht. Mit einer HASLER frankierte Briefe präsentieren überdies immer geschäftlich und werben für Ihr Unternehmen. Der HASLER-Vertreter gibt Ihnen gerne jede weitere Auskunft.



Hasler AG Bern

Telephon 031 64 11 11

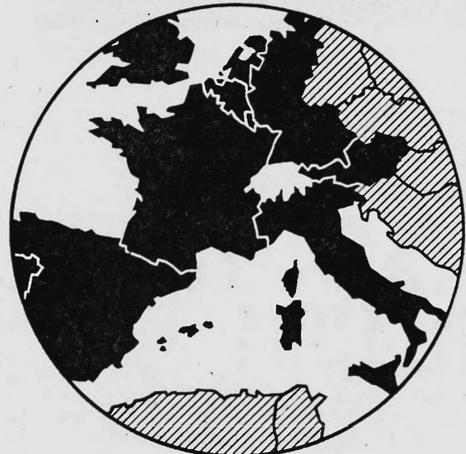
Basel: Rupert Stoffel 061 43 75 00, Bern: Muggli & Co. 031 2 23 33, Chur: Hans Plüss (Ruf-Buchhaltung AG) 081 2 27 40, Genève: Maison Michellini Frères 022 32 45 86, Lugano: Rag. E. Nolla 091 2 45 55, Neuchâtel: Fred Huber (Comptabilité Ruf SA) 038 5 19 00, St. Gallen: Markwalder & Co. AG. 071 22 59 31, Zürich: Ruf-Buchhaltung AG 051 54 64 00, Generalvertretung für die Schweiz: Rechenmaschinen-Vertriebs-AG, Luzern 041 2 23 14

# INTEROPE

Intereuropäischer Immobilien-Anlagefonds

Fondsleitung: INKAG AKTIENGESELLSCHAFT, ZÜRICH, Tel. 051 255699, Telegraph: SWISSINKAG

Treuhänderin: MERNURIA TREUHAND AG., ZÜRICH 4, Tel. 051 251361



## DER SCHWEIZER ANLAGEFONDS MIT EUROPÄISCHEM CHARAKTER

DAUERHAFTE SACHWERTANLAGE — NOCH GRÖßERE  
RISIKOVERTEILUNG — STRENGE ANLAGENORMEN

**EMISSION:** ZEICHNUNG: 15. bis 31. MAI 1964  
LIBERIERUNG: bis 10. JUNI 1964  
ERTRAG: ab 1. JUNI 1964

**ANTEILE:** AUSGABEPREIS: 1 ANTEIL sFr. 105.—  
5 ANTEILE sFr. 525.—  
10 ANTEILE sFr. 1050.—

PROSPEKTE UND ZEICHNUNGSSCHEINE SIND BEI DER FONDSLEITUNG ERHÄLTlich. DIE  
FONDSLEITUNG BEHÄLT SICH VOR, DIE EMISSION VORZEITIG ZU SCHLIESSEN

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt bringen stets Erfolg!

Lichtpaus-  
Maschinen  
**HELIOSTAR**  
**HELIOMATIC**



Kombiniert für Belichtung und  
Halbflecht- oder Trockenent-  
wicklung für Weiss- und Trans-  
parentpausen auf Papieren von  
32-210 g.  
Einfach in der Bedienung —  
sauber — wirtschaftlich.  
Schweizer Qualitäts-Arbeit. Erst-  
klassiger Service.

Verlangen Sie unseren Katalog  
für die verschiedenen, den Be-  
dürfnissen angepassten Modelle.  
Wir senden Ihnen auch gerne  
unsere OZALID Papier-Muster.

**OZALID ZÜRICH**  
Seefeldstrasse 94 Tel. 051/24 47 57

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise u. a. m.)

Fragen  
Sie den  
Organisator!

Probleme des Exklusiv-  
Verkaufs

Wer Alleinverkaufs-Zusicherungen macht, muß ein Kontrollsystem aufbauen und die Arbeit der Konzessionäre ständig überwachen. — Aufsatz im Maiheft des «Organisators» bringt ein Beispiel.



VERLAG ORGANISATOR AG  
Postfach Zürich 50  
Telephon (051) 46 35 77



**Jetzt: Frischkaffee-Automat**  
**Jede Portion Kaffee wird frisch gebrüht —**

**Auch in Ihrem Betrieb: jederzeit duftend heisser Bohnenkaffee...  
Portion für Portion frisch gebrüht...  
nach dem Prinzip der Espresso-Kaffeemaschinen**

Ein frischer, heisser und duftender Bohnenkaffee wirkt während der Arbeitszeit anregend und belebend. Der neue SEEBURG-Kaffeeautomat braut nach dem Prinzip der Espresso-Kaffeemaschinen jederzeit einen heissen, frischduftenden Bohnenkaffee von einer hervorragenden Qualität: jede Portion mit gleichem Aroma, gleichem Geschmack, gleicher Stärke und gleicher Zusammensetzung.

Die hervorsteckendsten Merkmale des SEEBURG-Frischkaffeeautomaten: Wahl verschiedener Kaffeearten wie z. B. nature, mit oder ohne Zucker, mit Milch und Zucker usw.

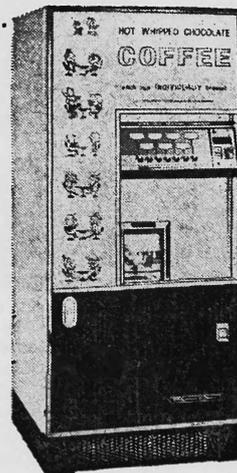
Kaffeeautomaten in zwei Ausführungen mit zusätzlichem Ausschank für Suppe, Tee und Schokolade. Gleicher Typ als Kaltgetränkautomat für den Ausschank 7 verschiedener Fruchtsäfte mit oder ohne Eis.

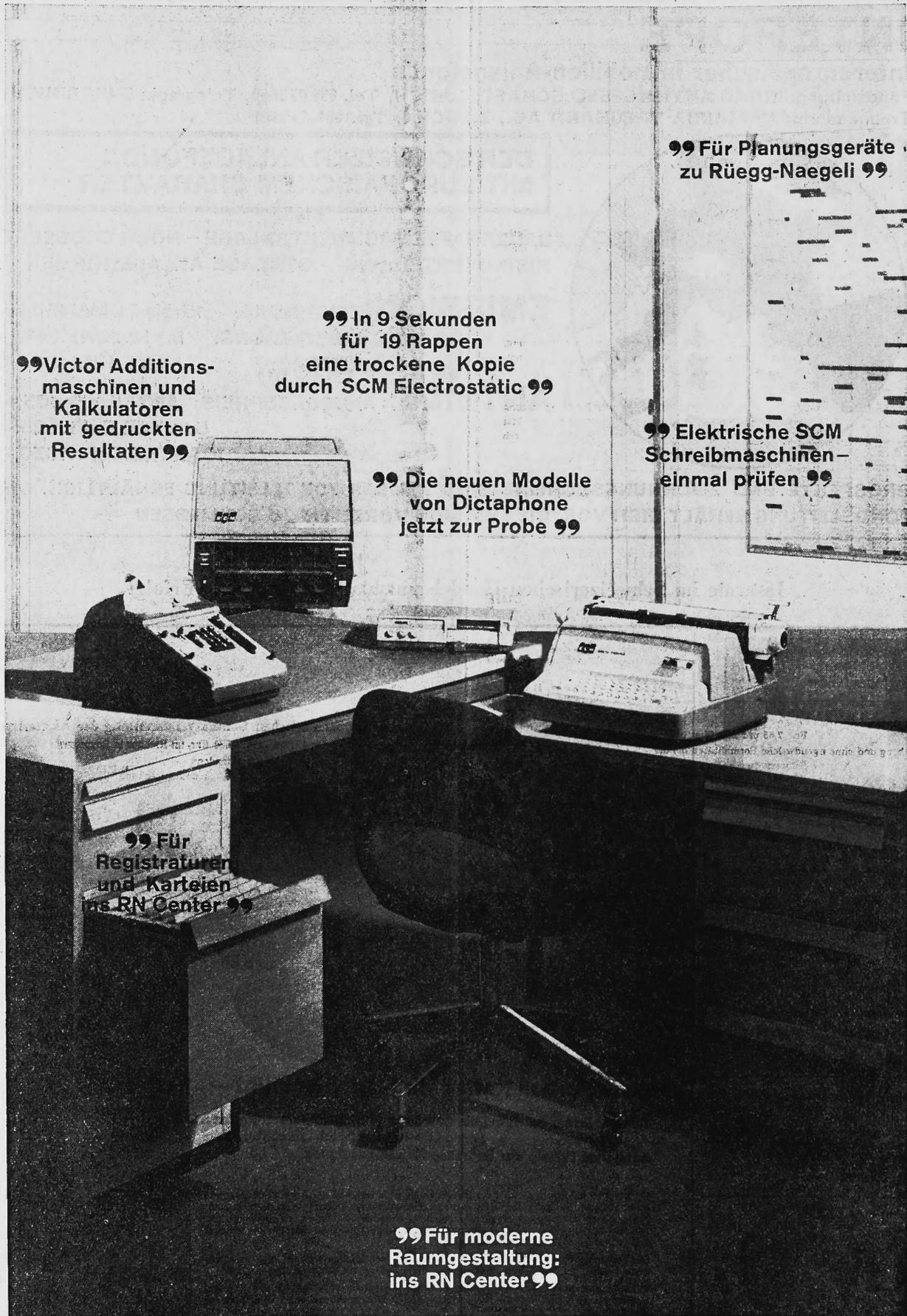
Minimale Servicearbeiten. Saubere moderne Gehäuselinie, die sich jeder Umgebung anpasst. Beleuchtete Frontscheibe. Münzeinwurfmöglichkeiten nach Wahl mit eingebautem Münzprüfer.

Wir laden Sie gerne zu einer unverbindlichen Degustation in unseren Ausstellungsraum ein oder senden Ihnen auf Wunsch gerne weitere Unterlagen.

**SEEBURG**

Zürich, Badenerstrasse 555, Tel. 051/54 10 30  
Prilly, route de Neuchâtel, Tél. 021/25 04 26





“Für Planungsgeräte  
zu Rüegg-Naegeli”

“In 9 Sekunden  
für 19 Rappen  
eine trockene Kopie  
durch SCM Electrostatic”

“Victor Additions-  
maschinen und  
Kalkulatoren  
mit gedruckten  
Resultaten”

“Die neuen Modelle  
von Dictaphone  
jetzt zur Probe”

“Elektrische SCM  
Schreibmaschinen—  
einmal prüfen”

“Für  
Registraturen  
und Karteien  
ins RN Center”

“Für moderne  
Raumgestaltung:  
ins RN Center”

Büro-Probleme lösen — da sind wir im Element,  
da können wir Ihnen echte Dienste leisten. Alles  
ist in Entwicklung — manches kann heute rascher

und rationeller erledigt werden. Manches lässt  
sich zweckmässiger einrichten.  
Resultat: der Arbeitstag wird freundlicher und trotz

der Arbeitsfülle leichter und angenehmer.  
Darum: für Büroorganisation, Büroraumgestaltung  
und Betriebsberatung

## Kontakt

mit dem  Center Rüegg-Naegeli

Büro- und Betriebsorganisation

jetzt: Beethovenstrasse 49 / am Schanzengraben Zürich, Tel. 051 270250

## ROCO CONSERVEN RORSCHACH

### Einladung an unsere Aktionäre zur 48. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 29. Mai 1964, 11.30 Uhr, im Hotel Hecht, in St. Gallen.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie des Berichtes der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1963.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Allgemeine Umfrage.

Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. Mai 1964 an im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder Depotbestätigung einer Bank oder Einsendung des Nummernverzeichnisses bis Mittwoch, 27. Mai 1964, 12 Uhr, bei der Gesellschaft bezogen werden. Stellvertretung ist nur durch einen andern Aktionär gestattet (Paragraph 13 der Statuten).

Rorschach, 30. April 1964.

Der Verwaltungsrat.

## Schweizerzertifikate für Aktien Società Adriatica di Elettricit , Venedig

#### Dividendenzahlung

Die Generalversammlung hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1963 eine Dividende von Lit. 65.— brutto pro Aktie auszuschi tten, ergebend nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 30% netto Lit. 45.50.

Dementsprechend kann der Coupon Nr. 8 der von der Schweizerischen Kreditanstalt ausgegebenen Inhaberkartons vom 19. Mai 1964 an (Datum der Ex-Notierung in Mailand) mit netto

Fr. 30.60 pro Zertifikat über 100 Aktien  
Fr. 7.65 pro Zertifikat über 25 Aktien

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalt ten bei der Schweizerischen Kreditanstalt oder bei Ihren sämtlichen Filialen eingelöst werden.

Schweizerische Kreditanstalt.

## Schappe AG. in Gen 

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 26. Mai 1964, 10.45 Uhr, in Gen , Hôtel des Bergues, Quai des Bergues 33.

#### Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1963 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1963.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1964.
5. Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 6 000 000.— von Fr. 27 300 000.— auf Fr. 33 300 000.— durch Ausgabe von 60 000 Inhaberaktien zu Fr. 100.— nominal zum Preise von Fr. 125.— pro Aktie.  
Verzicht der Aktionäre auf ihr Bezugsrecht für einen Betrag von Fr. 540 000.— nominal.
6. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung der Kapitalerhöhung von Fr. 6 000 000.—
7. Aenderung von § 4 der Statuten.

Der Bericht des Verwaltungsrates und die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle und der formulierte Antrag für die Statutenrevision können ab 15. Mai 1964 eingesehen werden am Sitze der Gesellschaft in Gen , Rue de la Corratierie 9, und bei Ihrer Zweigniederlassung in Basel, St. Jakobsstrasse 54. Auf Wunsch wird der Jahresbericht, welcher die Anträge des Verwaltungsrates an die Generalversammlung enthält, den Aktionären zugestellt.

Zutrittskarten können bis Mittwoch, den 20. Mai 1964, gegen Hinterlegung der Aktien bei den nachgenannten Stellen bezogen werden:

Schweizerischer Bankverein in Basel  
und dessen Geschäftsstellen in der Schweiz  
Lombard, Odler & Co. in Gen   
Crédit Lyonnais in Gen 

A. Sarasin & Co. in Basel  
La Roche & Co. in Basel  
Ehinger & Co. in Basel  
Schappe AG. in Gen 

Der Verwaltungsrat.

## Die Volkswirtschaft

Monatsschrift des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, enthält interessante und vielseitige Artikel über das schweizerische Wirtschaftsgeschehen. Sie kostet im Jahresabonnement Fr. 12.50. (Es werden nur Abonnemente ab Januar eines Jahres notiert). Bestellungen können am zuständigen Postamt aufgegeben werden.

## Sofort-Kopie mit MEMOFAX

- Dieses Trocken-Kopier-System kennt nur Vorteile.
- Sparsam, da kein teures Photokopier-Papier und keine Entwicklungsb der mehr nötig
  - Rasch. In Sekundenschnelle die gewünschte Kopie gebrauchsbereit.
  - Einfach. Kein Anwärmen, keine Belichtungsprobleme.
  - Originaltreue. Briefe, Drucke, Zeichnungen ergeben eine tadellos saubere Schwarz-weiss-Kopie. Diese kann nicht gefälscht werden.
  - Zeitsparend. Zeitraubendes Durchlesen von Abschriften fällt weg.
  - Wirtschaftlich, weil beliebig viele Kopien in gleicher Güte. Trockenkopien direkt auf Umdruck- oder Offset-Folien zwecks rascher Vervielfältigung in grosser Auflage. — Konkurrenzloser Preis = Fr. 875.— MEMOFAX für fortschrittliche Betriebe. Praktische Vorführung oder Prospekt durch



Büro-Organisation  
Basel, Freie Strasse 88  
Telefon (061) 24 38 85

## Herbag Herstellung von Baustoffen AG. Rapperswil

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 1. Juni 1964, 15.30 Uhr, im Rathaus in Rapperswil

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung 1963. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung des Verwaltungsrates.
  2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
  3. Wahlen für den Verwaltungsrat und Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates.
  4. Wahl der Kontrollstelle.
  5. Umwandlung der bisherigen 4000 Inhaberaktien in vinkulierte Namenaktien.
  6. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 300 000 durch Ausgabe von 2800 vinkulierten Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert, mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1964.  
Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des neuen Aktienkapitals.  
Beschlussfassung über die Ausgabebedingungen und das Bezugsrecht der bisherigen Aktionäre.
  7. Anpassung und Revision der Statuten.
- Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1963 samt Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge und der Bericht des Verwaltungsrates zu den Traktanden 5 bis 7 nebst vorgeschlagener Neufassung der Statuten sind vom 19. Mai bis 30. Mai 1964, mittags 12 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil sowie der Zweigniederlassungen in Schmerikon und Flawil zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.
- Während der gleichen Zeit können im Bureau der Gesellschaft in Rapperswil auch die Zutrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz und Einreichung eines Nummernverzeichnisses bezogen werden. Am Versammlungstag können keine Karten mehr ausgegeben werden. Auf Wunsch werden den Aktionären mit der Zutrittskarte die Anträge und der Bericht des Verwaltungsrates zu den Traktanden 5 bis 7 zugestellt.

Rapperswil, den 14. Mai 1964.

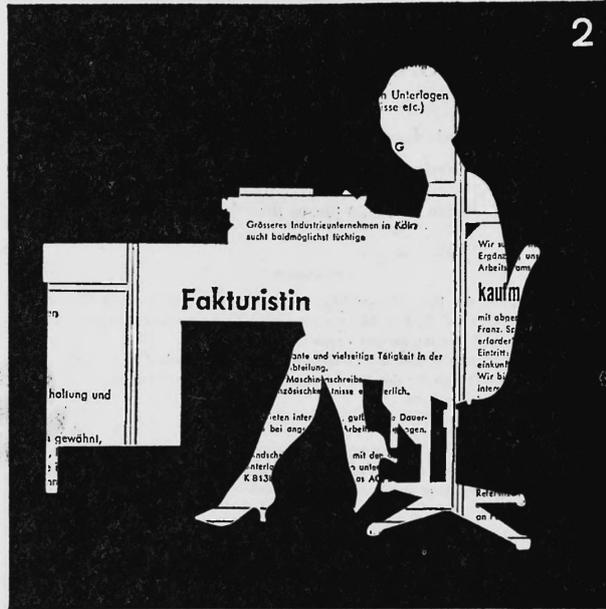
Der Verwaltungsrat.

Die leistungsfähigsten Rechenautomaten zeigt Ihnen NUMERUS RECHENTECHNIK, denn wir verfolgen das Ziel, zu zeigen, dass verfeinerte Rechenmethoden die Konkurrenzfähigkeit erhöhen. Verfeinerte Rechenmethoden bedingen aber mehr als die vier Grund-Rechenarten. Nur mit solchen Maschinen ist eine Kalkulation mit progressiver oder degressiver Wirkung ausführbar, und erstaunlich ist, wie da die Auswahl leicht wird, weil die meisten Marken sich nicht oder schlecht dafür eignen. NUMERUS RECHENTECHNIK nennt und zeigt Ihnen die Marke, welche 7 Rechenarten bewältigt.



NUMERUS RECHENTECHNIK  
Rechen-Maschinen  
Reynold Müller

Löwenstrasse 55/57  
Zürich 1/23  
(051) 25 65 83



ich arbeite für... 3

und trotzdem macht mir die Arbeit Spass. Wissen Sie warum? Ich fakturiere elektronisch, das heisst leicht, einfach, mühelos und schnell. Ich bediene den ersten volltransistorisierten Fakturierautomaten, der auf dem Schweizer Markt erhältlich ist.

Der Supertronic Fakturierautomat ist nicht vergleichbar mit anderen Fakturiermaschinen. Er stellt eine völlig neue Konzeption dar. Ein elektronischer Rechner ohne bewegliche Teile (also keine Abnutzung), und wenn wir sagen elektronisch, so bedeutet das im wahrsten Sinne des Wortes blitzschnelle Arbeitsweise.

Die Supertronic hat sich bereits bewährt. Unsere Referenzliste spricht eine deutliche Sprache. Ueberzeugen Sie sich bitte selbst von den entscheidenden Vorzügen der Supertronic. Karl Loeffler AG., Basel, Peter Merian-Strasse 58, Tel. 061 35 33 99.



bitte einsenden an Karl Loeffler AG., Basel, Peter Merian-Strasse 58, Supertronic Generalvertretung für die Nordwestschweiz.

**Coupon** ✂

Adresse: \_\_\_\_\_

Massgeb. Herr: \_\_\_\_\_

Telephon: \_\_\_\_\_

Firmenstempel oder Unterschrift: \_\_\_\_\_

Prospektunterlagen Supertronic

Besuch Ihres Organistors nach telefonischer Anmeldung

Vorführung nach telefonischer Anmeldung

Gewünschtes bitte ankreuzen

**Supertronic**

**Karl Loeffler A.G. Fakturierautomaten**



## Trauen Sie Ihrem Zeigefinger?

Diese Frage ist — denkt man an die vielen Fehlverbindungen beim Telefonieren — nicht gar so närrisch, wie sie tönt.

Aber im Ernst: heute gibt es erprobte und zuverlässige elektrische Geräte, die Fehlverbindungen praktisch ausschliessen, die Nerven nicht strapazieren und erst noch überaus bequem sind:

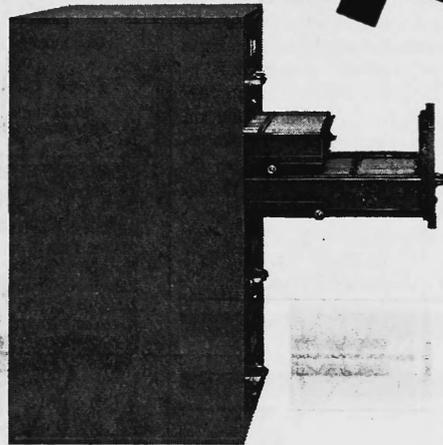
Mit einem einzigen Fingerdruck (Reduktion der Fehlerquellen von 9 auf 1!) holen Sie durch das **TELEMAX-Telefon-Register** mit automatischer Nummern-Einstellung Ihren Gesprächspartner mühelos ans Ohr.

Gerne orientieren wir Sie ganz unverbindlich über die vielfältigen Möglichkeiten, den Telefon- und Telex-Verkehr mit einem Minimum an Aufwand in jeder Beziehung zu perfektionieren.

Reynold Müller, Numerus Technik  
Löwenstrasse 55/57 Zürich 1/23 Telefon 051-25 65 63

K- Werbungur Kid

# Feuersicher sicher



## SAFE FILE KARDEX

Sind Ihre unersetzlichen Dokumente (Buchhaltungen, Bilanzen, Patente, Entwicklungspläne usw.) feuersicher?

Es gab schon viele Brände, bei denen nichts als die **KARDEX-Schränke** übrigblieben. Mit den unversehrten Dokumenten!

**KARDEX-Fachleute** beraten Sie unverbindlich und finden für Sie eine wirtschaftliche Lösung.

Remington Rand **KARDEX-Organisation**  
Zürich 2 Schanzengraben 23 Telefon 051 35 55 50

N'oubliez pas que les lecteurs de la FOSC sont influents: insérez donc dans la FOSC!



Die Spezialfirma für alle Artikel aus Acrylglas (Plexiglas / Perspex) und anderen Kunststoffen für die Maschinen-, Elektroindustrie + Werbung

**ISOPLEX**

Regensdorf ZH  
Haus Kleinhard  
Althardstrasse  
Telephon 051/94 68 01

Ein grosser Name ... ohne Vorname

### WARNUNG

Herr Max-B. JORDAN, in Neuenburg 4, zusammen mit der Firma VEUVE CLICQUOT-PONSARDIN, gegründet 1772 in Reims (Frankreich), machen sowohl das verehrte Publikum als auch die Wiederverkäufer darauf aufmerksam, dass genannte Firma das Alleinrecht auf die Benennung CLICQUOT, auch im Einzelgebrauch, besitzt. Dieser Markenname hat den Champagner VEUVE CLICQUOT in der ganzen Welt berühmt gemacht. Vorschriftsgemäss ist die Firmenbezeichnung sowohl in Frankreich wie auch beim Internationalen Amt in Bern deponiert.

Nachdem Herr Max-B. JORDAN und die Firma Champagne VEUVE CLICQUOT-PONSARDIN festgestell haben, dass beim Verlangen obgenannter Marke manchmal Konkurrenzprodukte serviert werden, warnen sie Geschäftsleute und Privatkäufer vor Offerten, die eine Verwechslung verursachen könnten.

Infolgedessen werden Sie daran erinnert, dass es sich beim Bestellen einer Flasche VEUVE VEUVE CLICQUOT oder CLICQUOT nur um den CHAMPAGNER der Firma VEUVE CLICQUOT-PONSARDIN handeln kann.

Ein grosser Name ... ohne Vorname

Ein grosser Name ... ohne Vorname

Ein grosser Name ... ohne Vorname



Grosse Auswahl modernster Kontentröge für alle Formate von Kontenkarten, mit und ohne Fahrtschl.

EDMUND GUYAZ AG., PRATTELEN  
Tel. (061) 81 71 11

Ihr Einkaufstyp für

### NOTIZ-BLOCKS

zu 100 Blatt, unbedruckt, Papier weiss 53 g., oben geleimt, mit Kartonunterlage.

Format	20 Stück	100 Stück
A4, 297 x 210	11.—	63.—
A5, 210 x 148	7.80	35.—
A6, 148 x 105	4.60	19.—
A7, 105 x 71	3.10	12.—

Allround, Bürobedarf, Luchsingen (GL).

Zu verkaufen

wegen Umstellung auf elektronische Datenverarbeitung

### 2 REMINGTON- Buchungsautomaten

Modell 685 F Y

mit 17 Vertikal- und 2 Horizontalzählwerken  
Die Maschinen sind in betriebstüchtigem Zustand und werden sehr günstig abgegeben.

Anfragen erbeten unter Chiffre 44 260-12 an Publicitas  
Zürich 1.

**Verzeichnis schweizerischer  
Berufs- und Wirtschaftsverbände**

(11. Ausgabe)

Eine weitere Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1000 Verbände und enthält wie bisher Namen, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.— abgegeben. Bestellungen nimmt der Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, in Bern, entgegen. Um die umständliche Zusendung gegen Nachnahme zu vermeiden, wird um Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 gebeten. In diesem Falle genügt es, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes anzubringen.

**Liste des associations  
professionnelles et économiques  
de Suisse**

(11<sup>e</sup> édition)

Cette liste a été mise à jour par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1000 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par les dites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Les commandes sont reçues par l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne. Afin d'éviter la procédure compliquée d'envoi contre remboursement, il est indiqué d'effectuer le versement préalable de la somme en question à notre compte de chèques postaux III 520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

250 Jahre

**LLOYD'S**

Vorteilhafte  
Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und  
Insassen-Unfall-Versicherungen  
für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1  
autorisierte Brokers  
Talstrasse 66 - Telefon (051) 27 47 90

Vitrinen, kleine Extraanfertigungen von Etageren, Laden-  
möbeln, usw. nach Ihren Spezialwünschen durch unsere  
leistungsfähige und modernste

**Schreinerei-  
Abteilung**

prompt und fachgerecht dank langjähriger Erfahrung.

**N. Hardegger G.m.b.H.**

Etuisfabrik, Musterkoffer, Besteckeinbauten.  
Kempferstrasse 5, Zürich 7/32, Tel. (051) 32 67 96.

Vertrieb: K. Herzog AG

**MONROE**

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit  
Kontrolltastbrett.  
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und  
Zuverlässigkeit.  
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden  
Verwendungszweck.



Generalvertretung:

**ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.**

Zürich 23      Bahnhofplatz 9      Tel. (051) 27 01 33



Direkt	
ab Fabrik	
vorteilhafter	
in Preis	
und Qualität	
<b>GRAB+WILDI</b>	
FABRIK MODERNER BÜROMÖBEL	
Ständige Ausstellung in Zürich Seilergraben 53, I. St.	Zürich, Seilergraben 53 und 59 Tel. 051/24 35 88 Fabrik in Urdorf bei Zürich Tel. 051/98 76 67

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und  
Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache -  
inscribieren Sie!

**Unsere Sekretärin hat eine gute  
Idee!**

„Herr Chef,“

sagt sie eines Tages, „Ihrer Gesundheit müssen  
Sie mehr Sorge tragen. Die Luft in Ihrem Büro ist  
manchmal zum Abschneiden. Installieren Sie doch  
einen Bahco-Silent-Ventilator. Geräuschlos und  
zugluftfrei erneuert er die verbrauchte Luft, schafft  
Arbeitsfreude und Mehrkomfort.“ Der Chef sagt ja! -  
Er denkt aber auch an seine Mitarbeiter.

**Frische Luft im Büro ist kein Luxus!**

**BAHCO-SILENT**

der formschöne, geräuschlose schwedische Luftzau-  
berer, kann in Fenster, Mauern oder Luftschiebe ein-  
gebaut werden. Preis Fr. 186.- (Gitter für Aussenmauer  
Fr. 9.35, Fensterzubehör Fr. 30.-)

Verkauf durch die Elektro- und Sanitär-Installations-  
firmen.

Prospekte und nähere Auskunft durch die Generalver-  
tretung:

**WALTER WIDMANN AG, Zürich 1, Löwenstr. 20**  
Tel. (051) 27 39 96

